

PENTECOST

COST

# Українське Православне Слово

## Ukrainian Orthodox Word



COS - MOS

Офіційне видання Української Православної Церкви в США  
The Official Publication of the Ukrainian Orthodox Church of the USA

Рік LXII Чис. V-VI, травень - червень, 2012

Vol. LXII Issue V-VI, May-June, 2012

[www.uocofusa.org](http://www.uocofusa.org)



His Eminence Archbishop Antony,

His Grace Bishop Daniel

Founded in Ukrainian  
as "Українське Православне Слово" in 1950

Founded in English  
as "Ukrainian Orthodox Word" in 1952

Editor in Chief  
His Grace Bishop DANIEL  
Editor - Fr. Ivan Synevskyy

Editorial Office:  
UOW  
PO Box 495  
South Bound Brook, NJ 08880  
Tel.: (732) 356-0090  
Fax: (732) 356-5556  
E-mail: FatherVZ@aol.com

The Ukrainian Orthodox Word  
is published **bimonthly**  
by the Office of Public Relations  
of the Ukrainian Orthodox Church of the USA.

Subscription price:  
\$30.00 per year; \$60.00 foreign countries;  
\$2.50 per single issue; \$3.00 per back copy.  
Subscriptions are renewable each January.  
Midyear subscriptions are prorated.

*All articles submitted for publication,  
typed no longer than two pages double spaced,  
should be mailed to the UOW on a disk or  
e-mailed as an attachment to the Editor-in-Chief. Photos  
become the property of the UOW and are not returned.  
Comments, opinions and articles are welcomed but must  
include the author's full name and address. Articles are  
published at the discretion of the Editorial Staff, which  
reserves the right to edit, and may not necessarily reflect  
the views of the Editorial Board and/or the UOC of USA.*

*The deadline for each issue is the 1st of the month prior  
to the publication date.*

POSTMASTER please send address changes to:  
Ukrainian Orthodox Word  
PO Box 495  
South Bound Brook, NJ 08880

З редакторського столу...

## СВЯТІСТЬ ... ЧИ ЛЕГКО ЇЇ ОСЯГНУТИ?



Вчора, сьогодні, завтра святість не змінить свого значення. Так само для людства завжди було важко зважитись жити у святості відповідно до Божого слова.



Чи святість - це досконалість? До певної міри - так, але шлях до неї довший, часом - тривалістю в ціле життя. З історії християнства відомі випадки, коли як дорослі, так і діти обирали шлях смерті і цим засвідчували свою позицію - ні на крок не відступати від Христа. Такий вчинок був однією з передумов визнати їх святими.

Позиція, принцип займає у стосунках молодих людей важливе місце. Хтось розпочав курити, зловживати спиртними напоями, щоб відрізнитись від інших, потім він шукає все нові

шляхи, які виражені у поведінці, стилі одягу ... Така позиція відстоюється з якнайбільшими стараннями. Можна також відвідувати театральні вистави не тому, що відчуваєш у цьому внутрішню потребу, тягнешся до мистецтва, а лише тому, що це підносить тебе в очах певного кола людей і цим ти прагнеш прокласти собі шлях до омріяної мети. У кожного є свій принцип, життєва позиція, яка визначає його поведінку. Не обов'язково принципівість стосується чогось негативного, того, що суперечить християнській моралі. Та спрямована вона передусім на повсякденні стосунки між людьми без огляду на Бога.

Цікаво, що дехто з української молоді, розмежовуючи християнина і святого, стверджує, що першим бути легше, бути ж святим, а особливо, коли йдеться про сучасну молодь - просто нереально. Але якщо проникнути у суть поняття «християнин», то розуміємо, що йдеться про наслідування Христа. Кожне ж поняття передбачає набір певних характеристик, що дозволяють називати конкретну річ так, а не інакше. Наприклад, людину називаємо людиною, а не будинком, деревом ... Хоч часом трапляється чути приписування людській особі назви якоїсь тварини через схожість їх рис поведінки. Та цим ми все ж нездатні підвести цю людину і тварину під одну лінію і сказати, що вони тотожні. Навіть тварини того самого виду розрізняються між собою «характерами».

Так само і християни різні, але вони б мали вповні відповідати

**Продовження на ст. 19**

# METROPOLITAN CONSTANTINE OF BLESSED MEMORY

## МИТРОПОЛИТ КОНСТАНТИН БЛАЖЕНОЇ ПАМ'ЯТІ

### 1936-2012

Dearly Beloved Brother Hierarchs, Clergy and All Orthodox Faithful:

It is with a profound depth of sadness that we hereby inform you of the repose, in the morning of 21 May, 2012 in the 76 year of his earthly pilgrimage, of His Beatitude Metropolitan Constantine, the Ruling Hierarchy of the Central Eparchy and the Primate of our Ukrainian Orthodox Church of the USA.

His Beatitude was stricken with a serious illness just a few weeks ago and was released only three days ago from a local Pittsburgh hospital, which enabled him to participate in the celebration of his 40th anniversary of Archpastoral ministry among the faithful of our Holy Ukrainian Orthodox Church of the USA. This celebration took place at the Dormition of the Mother of God Ukrainian Orthodox Church in McKees Rocks, PA with the presence of his brother Ukrainian Orthodox hierarchs and visiting bishops of other Orthodox jurisdictions, his family from the United States and his beloved spiritual children, the clergy and faithful of the UOC of the USA, South America and Europe.

O God of spirits and of all flesh, Who has trampled down death; You have overthrown the devil and have given Life to Your world: now give rest, Lord, to the soul of Your departed servant Metropolitan Constantine, in a place of light, a place of refreshment and a place of repose, where there is no sickness, sighing nor sorrow. As You are a Good God, Who loves mankind, pardon every sin, which he has committed, whether by word or by deed or by thought, for there is no man who lives and has not sinned. You alone are sinless, Your Righteousness is Eternal and Your Word is Truth. For You are the Resurrection, the Life and the Repose of your newly presented servant, Metropolitan Constantine, Christ our God and we give glory, together with Your Father, Who is Eternal and Your All-Holy, Good and Life-Creating Spirit, now and ever and unto the ages of ages. Amen!

In our Lord's abundant Love,  
† Antony, Archbishop  
† Daniel, Bishop



Улюблені у Христі дорогі брати архиереї, духовенство та всі вірні:

З великою журбою хочемо повідомити вас про упокоєння Блаженнішого Митрополита Константина, вранці 21 травня 2012 року на 76 році життєвої подорожі, Правлячого Ієрарха Центральної Єпархії та Предстоятеля нашої Святої Української Православної Церкви в США.

Блаженніший митрополит був хворим декілька тижнів тому і його було виписано з місцевої лікарні Піттсбургу лише 3 дні тому, що дозволило йому бути присутнім на святкуванні 40-річного ювілею Архипастирського служіння разом з вірними нашої Святої Української Православної Церкви в США. Це святкування відбулося у парафії Успіння Богородиці, МакКіс Рокс, ПА з присутністю його братів Українських Православних ієрархів та єпископами інших православних юрисдикцій, його родини зі Сполучених Штатів та його улюбленими духовними чадами, духовенством і вірними УПЦ в США, Південної Америки та Європи.

Боже духів і всього тілесного, Ти смерть подолав і диявола знищив, і життя світові Твоєму подав. Сам, Господи, упокой душу спочилого раба Твого Митрополита Константина у місці світлім, у місці квітучім, у місці спокою, де немає ні недуги, ні журби, ні зітхання. Всякий гріх, що вчинив він словом чи ділом, чи думкою, як Милосердний і Чоловіколюбний Бог, прости, бо немає людини, що жила б і не згрішила. Правда Твоя – правда вічна і слово Твоє — істина. Бо Ти єси воскресіння, життя і спокій спочилого раба Твого Митрополита Константина, Христе Боже наш, і Тобі славу віддаємо, з Предвічним Твоїм Отцем і з Пресвятим, і Милосердним, і Животворчим Твоїм Духом, нині і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

З любов'ю у Христі,  
† Антоній, архієпископ  
† Даниїл, єпископ

**A special UOW issue will be published in June in memory of Metropolitan Constantine.**  
**У червні буде опубліковано спеціальний випуск УПС в честь пам'яті митрополита Константина**

# FEAST OF HOLY PENTECOST

## Introduction

The Feast of Holy Pentecost is celebrated each year on the fiftieth day after the Great and Holy Feast of Pascha (Easter) and ten days after the Feast of the Ascension of Christ. The Feast is always celebrated on a Sunday.

The Feast commemorates the descent of the Holy Spirit upon the Apostles on the day of Pentecost, a feast of the Jewish tradition. It also celebrates the establishment of the Church through the preaching of the Apostles and the baptism of the thousands who on that day believed in the Gospel message of salvation through Jesus Christ. The Feast is also seen as the culmination of the revelation of the Holy Trinity.

## Biblical Story

The story of Pentecost is found in the book of The Acts of the Apostles. In Chapter two we are told that the Apostles of our Lord were gathered together in one place. Suddenly, a sound came from heaven like a rushing wind, filling the entire house where they were sitting. Then, tongues of fire appeared, and one sat upon each one of Apostles. They were all filled with the Holy Spirit and began to speak in other languages as directed by the Spirit (Acts 2:1-4).

This miraculous event occurred on the Jewish Feast of Pentecost, celebrated by the Jews on the fiftieth day after the Passover as the culmination of the Feast of Weeks (Exodus 34:22; Deuteronomy 16:10). The Feast of Weeks began on the third day after the Passover with the presentation of the first harvest sheaves to God, and it concluded on Pentecost with the offering of two loaves of unleavened bread, representing the first products of the harvest (Leviticus 23:17-20; Deuteronomy 16:9-10).

Since the Jewish Feast of Pentecost was a great pilgrimage feast, many people from throughout the Roman Empire were gathered in Jerusalem on this day. When the people in Jerusalem heard the sound, they came together and heard their own languages being spoken by the Apostles (Acts 2:5-6). The people were amazed, knowing that some of those speaking were Galileans, and not men who would normally speak many different languages. They wondered what this meant, and some even thought the Apostles were drunk (Acts 2:7-13).

Peter, hearing these remarks, stood up and addressed the crowd. He preached to the people regarding the Old Testament prophecies about the coming of the Holy Spirit. He spoke about Jesus Christ and His death and glorious Resurrection. Great conviction fell upon the people, and they asked the Apostles, «What shall we do?» Peter said to them, «Repent, and let every one of you be baptized in the name of Jesus Christ for the remission of sins; and you shall receive the gift of the Holy Spirit» (Acts 2:38-39).

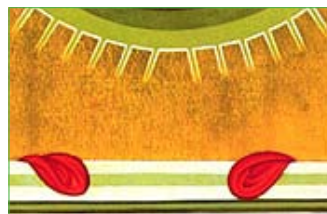
The Bible records that on that day about three

thousand were baptized. Following, the book of Acts states that the newly baptized continued daily to hear the teaching of the Apostles, as the early Christians met together for fellowship, the breaking of bread, and for prayer. Many wonderful signs and miracles were done through the Apostles, and the Lord added to the Church daily those who were being saved (Acts 2:42-47).

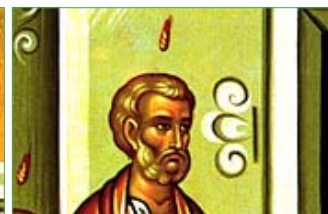
## Icon of the Feast

The icon of the Feast of Pentecost is known as «The Descent of the Holy Spirit». It is an icon of bold colors of red and gold signifying that this is a great event. The movement of the icon is from the top to the bottom.

At the top of the icon is a semicircle with rays coming from it (1). The rays are pointing toward the Apostles, and the tongues of fire are seen descending upon each one of them signifying the descent of the Holy Spirit (2).



1. Semicircle of rays pointing to each of the Apostles (detail).

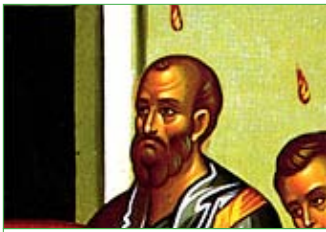


2. A tongue of fire rests above the head of Saint Peter (detail).

The building in the background of the icon represents the upper room where the Disciples of Christ gathered after the Ascension. The Apostles are shown seated in a semicircle which shows the unity of the Church (3). Included in the group of the Apostles is Saint Paul (4), who, though not present with the others on the day of Pentecost, became an Apostle of the Church and the greatest missionary. Also included are the four Evangelists—Matthew, Mark (5), Luke (6), and John—holding books of the Gospel, while the other Apostles are holding scrolls that represent the teaching authority given to them by Christ.



3. The Apostles in the upper room being filled with the Holy Spirit.



4. Saint Paul, who was not present on the day of Pentecost, is included amongst the twelve (detail).



5. Saint Mark the Evangelist, who was not present with the twelve Disciples on this day, is included (detail).



6. Saint Luke the Evangelist, who also was not present on this day, is included (detail).

In the center of the icon below the Apostles, a royal figure is seen against a dark background. This is a symbolic figure, Cosmos, representing the people of the world living in darkness and sin, and involved in pagan worship (7). However, the figure carries in his hands a cloth containing scrolls which represent the teaching of the Apostles (8). The tradition of the Church holds that the Apostles carried the message of the Gospel to all parts of the world.



7. The Cosmos, appearing in the center of the icon, representing the people of the world (detail).



8. The scrolls that are carried by the Cosmos are representing the teachings of the Apostles (detail).

In the icon of Pentecost we see the fulfillment of the promise of the Holy Spirit, sent down upon the Apostles who will teach the nations and baptize them in the name of the Holy Trinity. Here we see that the Church is brought together and sustained in unity through the presence and

work of the Holy Spirit, that the Spirit guides the Church in the missionary endeavor throughout the world, and that the Spirit nurtures the Body of Christ, the Church, in truth and love.

### Orthodox Christian Celebration of the Feast of Pentecost

This great Feast of the Church is celebrated with the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom on the Sunday that is the fiftieth day after the celebration of Pascha. The Liturgy is conducted on the day of the Feast, and is preceded the evening before by a Great Vespers service and on the morning of the Feast by the Matins service. On the day of the Feast a Vespers service is conducted that includes the kneeling prayers. These prayers mark the beginning of the practice of kneeling during the Liturgy at the time when the holy gifts of bread and wine are consecrated as the body and blood of Christ. The practice of kneeling has been suspended during the Paschal season. On the Monday following the Feast, the Divine Liturgy is conducted in commemoration of the All-holy and Life-creating and All-powerful Spirit, Who is God, and One of the Trinity, and of one honor and one essence and one glory with the Father and the Son (From the Synaxarion of the Feast).

Scripture readings for the Feast are the following: At the Saturday Vespers: Numbers 11:16-17, 24-29; Joel 2:23-32; Ezekiel 36:24-28. At the Orthros (Matins): John 20:19-23. At the Pentecost Sunday Divine Liturgy: Acts 2:1-11; John 7:37-52, 8:12. At the Divine Liturgy on the Monday of the Holy Spirit: Ephesians 5:8-19; Matthew 18:10-20.

### Prayer of the Holy Spirit

Heavenly King, Comforter, the Spirit of Truth, everywhere present and filling all things, Treasury of blessings and Giver of life: come and abide in us, cleanse us from every impurity and save our souls, O Good One.

### Hymns of the Feast

#### Tropar Tone 8

Blessed are You, O Christ our God, who made fisherman all-wise, by sending down upon them the Holy Spirit, and through them, drawing all the world into Your net. O Loving One, glory be to You.

#### Kondak Tone 8

When the Most High came down and confounded tongues of men at Babel, He divided the nations. When He dispensed the tongues of fire, He called all to unity, and with one voice we glorify the Most Holy Spirit.

## *A letter of sincere contribution from a child to the Church's Orphanage Fund*

Dear Bishop Daniel,

I earned some money over the summer by taking care of my neighbor's cat and home, while they took a couple vacations. I would like to donate half of my earnings to the orphans in Ukraine. I'm very lucky to have a home and a family.

Love, Mychailo Karkoc

# ВШАНУВАННЯ 40 РОКІВ БЛАГОЧЕСТЯ

*Митрополит Константин святкує 40-річний ювілей архипастирського служіння з духовенством і вірними з усієї країни та світу!*



Дуже радісна подія відбулася у Західній Пенсильванії під час вихідних 18-20 травня. Сотні православних: духовенство та вірні, зібралися при парафії Св. Петра і Павла (Карнегі, ПА) та парафії Успіння Богородиці (МакКіс Рокс, ПА), щоб виразити свою любов, повагу та пошану до нашого Правлячого Ієрарха, Митрополита Константина, який святкував 40-річний ювілей служіння архипастирем нашої Святій Українській Православній Церкві в США та 45-річний ювілей свого священничого служіння Христовій пастві.

Два тижні перед цим були дуже напруженими та невизначеними, тому що митрополит несподівано опинився у лікарні під інтенсивним доглядом. Щодня на нашій церковній інтернет сторінці постійно оновлювалася інформація про стан здоров'я владыки, щоб тисячі вірних, котрі молилися за його одужання, мали надію і продовжували молитися. Завдяки цим молитвам та Милості Божій його стан здоров'я покращувався з кожним днем, а два дні до запланованого святкування владыку виписали з лікарні. Під час кожної наступної розмови з митрополитом можна було спостерігати, як наш архипастир ставав веселішим та бадьорішим. Хочемо розповісти нашим читачам про те, на скільки позитивною річчю може бути інтернет (якщо його доцільно вживати!). Отож, як тільки ми опублікували

оголошення про госпіталізацію митрополита Константина на нашій інтернетній сторінці та «фейсбук», одразу на очах почали поступати сотні відгуків та коментарів з любов'ю та щирими молитвами за митрополита. Як тільки ця новина потрапила на інші сторінки інтернету, відбулося ще більше молитовне зростання. Це справді було благословення, і ми дякуємо всім, хто відповів письмово та молився особисто!

Святкування 40-річного ювілею розпочалось у п'ятницю 18-го травня ввечері на парафії Св. Петра і Павла (Карнегі, ПА), де настоятелем є прот. Степан Репа. У церкві зібралося багато священнослужителів та вірних, щоб відслужити молебень за здоров'я митрополита Константина, після чого була гостина у парафіяльному залі. Ми хвилювалися, щоб це все не обтяжувало митрополита, який щойно вийшов з лікарні, проте він наполягав на продовженні запланованих подій. Ця гостина була його ідеєю на знак подяки кожному хто молився та підтримував його. Владика знав, що під час Літургії та за святковим обідом він не матиме можливості просто сісти і поговорити зі своїми священнослужителями та вірними. Він хотів провести цей час з насолодою, щоб нікуди не спішити. Владика був дуже



знесиленим, адже це був лише перший день після того, як його виписали з лікарні, проте він був задоволений цим вечором.

Наступного дня, 19-го травня, у церкві Успіння Богородиці (МакКіс Рокс) відслужили Божественну Літургію, де настоятелем є прот. Тимофій Томсон. Отець Тимофій та його парафія організували офіційне прийняття, виявляючи свою любов до митрополита та бажання визнати його службу перед його духовними дітьми. Чотири владыки, в тому числі Високопреосвященніший Митрополит Юрій Української Православної Церкви Канади, Високопреосвященніший Архієпископ нашої Південно-Американської Української Православної Єпархії - Єремія, наш Архієпископ Антоній та Єпископ Даниїл служили разом на Літургії. Преосвященніший Єпископ Мелхіседек Єпархії Західньої Пенсильванії Православної Церкви Америки був присутній і причащався. Разом з владыками співслужили наступні декани нашої церкви та приїжджі священнослужителі: прот. Тимофій Томсон - настоятель парафії, декан протопресвітер Юрій Гнатко - Деканат Західньої Пенсильванії,



декан протопресвітер Тарас Чубенко - Деканат Нью Йорку та Нью Джерзі, прот. Денис Крістоф - Деканат Пенсильванії та Огайо, прот. Богдан Калинюк - Деканат Чікаго, прот. Гаррі Лінсінбіглер - Деканат Флориди, прот. Богдан Матвійчук - Голова Консисто-рії Української Православної Церкви у Великобританії та прот. Віталій Дерев'янка - настоятель Свято-Михайлівського Українського Православного Собору у Генк,



Бельгія, разом з протодияконом др. Ігорем Махлаєм із Катедрі св. Володимира, Парма, ОГ. Прислужниками коло вівтаря були іподиякони Андрій Матлак, Василь Пасакас, Василь Довган, Филип Герендза, Адріан Мазур, Іоан Мазур та семінарист Юрій Андрейко. Хор, що співав під час Божественної Літургії, включав у себе хористів з різних парафій околиці Піттсбургу та діяв під керівництвом добродійки Світлани Томсон. Митрополит Константин був дуже задоволений тим, що хор виконував всі його улюблені напиви. Духовне піднесення отримали усі присутні слухаючи прості людські голоси об'єднаних разом, наче офіра Богів!

Під час проповіді Архiepіскоп Антоній говорив про апостольське служіння Митрополита Константина під час минулих 40-ка років та важливість цієї служби не тільки для нашої Української Православної Церкви, але всього Християнського світу та поза ним. *«Христос є Головою Церкви - Його Тіла - а духовенство є серцем Церкви і наділене Небесною відповідальністю, яка чітко описана св. Іоаном Золотоустим. Митрополит Константин був добрим прикладом відданості та самопожертви. Він ніколи не «ховав світло під посудину», але, навпаки, «світив всім людям, щоб вони бачили його добрі діла і прославляли Отця свого Небесного.» (Мф. 5:14 - 16). Архiepіскоп зазначив, що митрополит ніколи не забував про те, що все, що він досягнув у своєму житті, було «через Христову волю, а не через його власну, і через силу Христа - освячених душ у Його ім'я, що продовжують Христову справу. Як Христос є ЄДИН з Отцем і Його Апостолами, так і Митрополит Константин служив Христовій пастві, яку йому доручено, до самого кінця.»*

Після проповіді, Архiepіскоп Антоній, який під час страсного тижня брав участь у освяченні святого Мира при Константинопольському Патріархаті зі Святіш-шим Патріархом Варфоломеєм, мав честь



прочитати дуже особисте і похвальне привітання і віддати дарунок Митрополитові Константинові від Патріарха - панагію з образом Святої Тройці. Як тільки архiepіскоп надягнув панагію Митрополитові Константинові, у церкві одразу пролунало гучне: «Аксіос! Аксіос! Аксіос! - Він достойний!» Владика був дуже зворушений так привітанням від Патріарха Варфоломея.

В цей день багато особистостей вшанували Митрополита привітаннями та подарунками. Allegheny County Civil Division Головний суддя Тимофій О'Реллі представляв Голову міста Піттсбурга Луку Равенстагла також висловив привітання митрополитові.

Митрополит Юрій дякував Митрополитові Константинові за його головування на Постійній Конференції

Українських Православних Єпископів поза межами України та за його зусилля під час відновлення Церкви в Україні після розпаду Радянського Союзу та проголошення Української незалежності. Єпископ Єремія також дякував владиці за його батьківську пораду та підтримку Південно-Американської Єпархії і запросив його відвідати її, можливо, під час наступного Собору у 2013 році. Єпископ Мелхіседек похвалив його як ієрарха, що завжди готовий

поділитися своїм досвідом та знанням з нововисвяченими єпископами, такими як сам він, не залишає їх на самоті з тими труднощами єпископів.

Прот. Богдан Калинюк, настоятель Української Православної церкви Святої Тройці у Бенсенвил, ІЛ та декан Деканату Чікаго, подарив дуже красивий набір єпископського облачення від імені Чікагського деканату, а також в додаток митру від Деканату Західного Побережжя із Західної Єпархії УПЦ в США. Отець Богдан Матвійчук подарував прекрасну писану ікону святого Константина покровителя митрополита - від вірних Великобританії. Отець Віталій Дерев'янка теж привіз подарунок від вірних Бельгії.

Щирі привітання лунали від протопресвітера Джона Гідо із Карпато-Русинської Церкви, прот. Франка Фірко із Греко-католицької Церкви та Марка Чеснаковича, який представляв Високопреосвященнішого Митрополита Ромунської Православної Церкви в США Николая. Архiepіскоп Антоній висловив теплі привітання від імені єпископа Української Католицької Церкви

Василя Лостена, який подзвонив вранці з аеропорту Конектікута і був дуже розчарований механічною поломкою літака, що стала причиною його відсутності. Добродійка Мері Енн Наконачна, перший заступник Української Православної Ліги в США, представляла Голову Ліги Марту Міско та оголосила про створення стипендіального фонду на честь митрополита Константина для річної видачі студентам Свято-Софіївської Семінарії. Протодиякон др. Ігор Махлай, голова Товариства св. Андрія, подарував дарунок від членів товариства, а студенти Свято-Софіївської Семінарії подарували прекрасний архиерейський посох.

Лариса Коселко, племінниця митрополита, від імені всієї родини висловила щиру подяку всім, а, насамперед, за їхні молитви під час нездужання владики, які фактично врятували його життя. Також Лариса подякувала Церкві, що так доречно вшановує її дядька, адже вона знає глибину його відданості та любові до своєї Церкви та Всемогучого Бога.

Архієпископ Антоній, який проводив це святкування, презентував привітання, які надійшли від багатьох єпископів з цілого світу висловлюючи свою вдячність за внески митрополита Константина в ім'я Господа нашого під час свого єпископства. Серед них були митрополити Українських Католицьких Церков в США та Канади, які



разом з усіма Греко-католицькими єпископами з цілого світу з'їхались на збори до Риму. Високопреосвященніший Архієпископ Ігор Харківський висловив митрополитові Константинові у листі щиру любов і вдячність від вірних України за те, що був їхнім духівником. Також було особливе привітання від о. Мирослава Крищука з Альберти (Канада), однокурсника митрополита Константина у семінарії св. Андрія у Вінніпезі (Канада).

Особливим подарунком для митрополита був виступ танцювальної групи "Київ", спонсорований парафією Св. Петра і Павла (Карнегі, ПА) під керівництвом Наталії Капелюх - голови відділу молоді. Своім традиційним початковим танцем та чудовим гопаком вони просто зворушили стіни будинку, який стоїть на кручі гори Вашингтон! Митрополит був дуже приємно здивований і задоволений таким сюрпризом.

Єпископ Даниїл особисто привітав Блаженнішого митрополита та розповів, що він сам народився лише кілька місяців після висвячення митрополита на єпископа 40 років тому! Також владику Даниїл висловив щиру вдячність за довіру митрополита з того дня, коли його вибрали як кандидата на єпископа на Церковному Соборі чотири роки тому. Єпископ поділився порадами митрополита, які він отримав після прийняття сану єпископа у 2008 році.



Єпископу Даниїлу випала честь презентувати від імені вельмишановного Олександра Моцика Почесну Грамоту - найвищу нагороду Українського Посольства — митрополитові, за його постійну службу Українській Православній Церкві, Українській нації та народові. Єпископ Даниїл також передав привітання Консула України з міста Нью Йорку - Сергія Погорельцева, та Постійного Представника України до Організації Об'єднаних Націй - високоповажного посла Юрія Сергеева.

Під час своїх особистих привітань владику Антоній згадував про усі 46 років знайомства з митрополитом Константином. Вперше, як оповідає владику Антоній, познайомився з ним, коли митрополит ще був іподияконом Теодором Буганом, головою Комітету Кандидатів у Духовенство Української Православної Ліги США та головою фонду Митрополита Івана (Теодоровича). Владика Антоній говорив про керівництво та здібності Блаженнішого митрополита, з чим, без сумніву, погодилися всі присутні. Він також подякував йому за відданість і присвяту Господеві нашому Ісусу Христу та Його Святій Українській Православній Церкві; за його волю стояти твердо у Христових повчаннях; за підтримку прав українського православ'я у тяжкі роки та у часи принижень комуністичного режиму. Все це служить добрим прикладом для всіх нас, ієрархів та духовенства.

На кінець, сам митрополит Константин звернувся до всіх, хто його любить. Як вже раніше було зазначено, що був період вагань, пов'язаних зі здоров'ям митрополита, тобто, чи відбудеться його святкування чи ні, незважаючи



*Продовження на ст. 12*



# 40 YEARS OF DEVOTION HONORED

*Metropolitan Constantine celebrates the 40th anniversary of his episcopal consecration with clergy and faithful from around the nation and the world!*

It was a most joyful occasion in Western Pennsylvania over the weekend of 18-20 May as hundreds of Orthodox clergy and faithful gathered at Sts. Peter and Paul Parish, Carnegie, PA and Dormition of the Mother of God – St. Mary Parish, McKees Rocks, PA to express their love, respect and appreciation to our Prime Hierarch, Metropolitan Constantine, who celebrated the 40th anniversary of his consecration to the episcopacy of our Holy Ukrainian Orthodox Church of the USA and the 45th anniversary of his priestly service to Christ's flock.

The two weeks prior to the celebration were a time of great tension and uncertainty because the Metropolitan was suddenly taken to hospital and placed immediately in the intensive care unit. His condition was updated throughout that time on our church website so that the thousands who were praying for his rapid recovery would be fully aware of the need for that prayer to continue. By virtue of those prayers and the Grace of God, that condition improved on a daily basis and he was released from hospital two days prior to the scheduled celebration. One could hear the anticipation in his voice and the return of his positive spirit in each succeeding



conversation with the Metropolitan. We want to share with our readers the positive effect that the Internet can have – when utilized properly! When we first posted the news of his hospitalization on the Church website and Facebook page, we sat in the office watching as literally hundreds of responses came in – sometimes in bunches at a time – assuring the Metropolitan of sincere prayer and much love. Those numbers just continued to rise as those who read the news posted it on their own pages. It was truly a blessing to behold and we thank all who responded in writing and in private prayer!

The 40th anniversary celebration began on Friday evening, 18 May, at Sts. Peter and Paul Parish, Carnegie, PA in Carnegie, PA where V. Rev. Stephen Repa is the parish priest. A Moleben for the health of Metropolitan Constantine was served in Church with many clergy and faithful present. A reception followed in the parish social center. We were worried that two gatherings so soon after the release from hospital would be too taxing for his condition, but the Metropolitan



insisted on continuing with the plan. The reception was his idea and his way of thanking everyone for their prayers and support. He knew that during the official celebration of the Liturgy and the Agape Feast to follow, he would have little opportunity to simply sit and have personal conversations with his clergy and faithful. He wanted this time when there would be no rush to be in one place or another. Just one day after his hospital release, His Beatitude was weak, but thoroughly enjoyed the evening!

Divine Liturgy was celebrated the next day – 19 May – at St. Mary Church in McKees Rocks, PA, where V. Rev. Timothy Tomson is parish priest. Fr. Tim and his parish volunteered to host this official celebration because of their love for our Metropolitan and desire to properly recognize his service to his spiritual children. Four hierarchs, including His Eminence Metropolitan Yuriy of the Ukrainian Orthodox Church of Canada, His Eminence Archbishop Jeremiah of our South American Ukrainian Orthodox Eparchy, and our own Archbishop Antony and Bishop Daniel concelebrated the Liturgy and His Grace Bishop Melchisedek of the Western PA Diocese of the Orthodox Church of America was present and communing.

Assisting the hierarchs were the following Deans and visiting clergy: V. Rev. Timothy Tomson, pastor of the host parish; Dean Protopresbyter George Hnatko, Western PA Deanery; Dean Protopresbyter Taras Chubenko, NY-NJ Deanery; V. Rev. Dennis Kristof, Penn-Ohio Deanery; V. Rev. Bohdan Kalynyuk, Chicago Deanery; V. Rev. Harry Linsinbigler, Florida Deanery; V. Rev. Bohdan Matwijczuk, President of the Consistory, Ukrainian Orthodox Church in Great Britain and V. Rev. Vitalij Derewianka, pastor of St. Michael Ukrainian Orthodox Cathedral, Genk, Belgium, along with Protodeacon Dr. Ihor



Mahlay of St. Vladimir Cathedral, Parma, OH. Assisting in the Altar were seminarian Subdeacons Andrij Matlak, Vasyl Pasakas, Vasyl Dovhan, Philip Herendza, Adrian Mazur, Ioan Mazur and seminarian Yurij Andreyko. The choir singing responses for Divine Liturgy was composed of members from several parishes in the Pittsburgh area and was under the direction of Dobrobyka Svitlana Tomson. Metropolitan Constantine was most appreciative of the fact that the choir sang most of his favorite liturgical compositions. It was a very rewarding spiritual experience to hear what can be offered to God by the simple human voices gathered together!

During his homily, Archbishop Antony spoke of the apostolic ministry of which Metropolitan Constantine has been an integral part over the past 40 years and the importance of that ministry to not only our Ukrainian Orthodox Church but to the entire Christian world and beyond. Christ is the Head of the Church – His Body – and the clergy are the heart of the Church and have been entrusted with Heavenly responsibilities and clearly defined by St. John Chrysostom and Metropolitan Constantine has been a faithful example of dedication and devotion to fulfilling those responsibilities. He has never “place his light under a bushel”, but has “let it shine brightly before men, that they might see his good works and



give glory to our Father who is in Heaven” (Matt. 5:14-16). The Archbishop stated that the Metropolitan never forgot that all he accomplished was “through Christ’s authority and not his own and by the strength of Christ sanctified souls in His name, continuing Christ’s deeds and His cause. As Christ was ONE with the Father and His Apostles, so Metropolitan Constantine has served Christ’s flock with which he is entrusted – serving to the point of sacrifice.”

Following the homily, the Archbishop, who during Holy Week had participated in the consecration of Holy Chrism at the Patriarchate of Constantinople with His All-Holiness Patriarch Bartholomew, had the honor of reading a very personal and laudatory greeting and presenting to Metropolitan Constantine a gift from the Patriarch of a beautiful Panagia bearing the image of the Holy Trinity. When the Panagia was placed around the neck of Metropolitan Constantine the clergy and faithful responded spontaneously with “Axios! Axios! Axios! – “He is worthy!” His Beatitude was visibly moved by the honor bestowed upon him and the kind words of Patriarch Bartholomew.

The entire congregation of clergy and faithful moved on following Liturgy to the famous LeMont Restaurant on



Mt. Washington in downtown Pittsburgh. The entire wall of the room where the Agape Feast took place consists of glass and provides an astoundingly beautiful view for the nearly 250 guests of the entire city below – precisely where the Monongahela and Allegheny Rivers flow together and form the Ohio River. The city’s sports stadiums and all the magnificent architectural structures are visible from this point of view. The Metropolitan wanted this to be the site of the banquet so that the many visitors could see his beloved Pittsburgh. His Beatitude has always been the best ambassador the city has had wherever he goes!

Many individuals honored the Metropolitan with greetings and expressions of their love. Allegheny County Civil Division Senior Judge Timothy O’Reilly represented Pittsburgh Mayor Luke Ravenstahl, reading a proclamation from the city honoring the Metropolitan.

Metropolitan Yurij thanked Metropolitan Constantine for his leadership of the Permanent Conference of Ukrainian Orthodox Bishops beyond the Borders of Ukraine and for his efforts during the rebirth of the Church in Ukraine following the collapse of the Soviet Union and Ukrainian’s proclamation of independence. Bishop Jeremiah thanked His Beatitude for his fatherly advice and support in the South American Eparchy and invited him to visit the eparchy, hopefully at the next Sobor in 2013. Bishop Melchisedak praised him as a hierarch who is always willing to share his knowledge and experience with the newly consecrated hierarchs like himself rather than leave them to struggle on their own.

Very Rev. Fr. Bohdan Kalynyuk, a pastor of Holy Trinity Ukrainian Orthodox Church in Bensenville, IL and a Dean of Chicago Deanery presented a beautiful set of vestments in behalf of the Chicago Deanery and a matching miter from the West Coast Deanery of the Western Eparchy of the UOC of the USA. Fr. Bohdan Matwijczuk presented a beautifully written icon of the Metro-





politan's patron saint, Constantine, from the faithful of Great Britain. Fr. Vitalij Derewianka presented a gift from the faithful of Belgium.

Greetings were presented by Protopresbyter John Gido from the Carpatho-Russian Church, V. Rev. Frank Firko from the Byzantine Catholic Church and Mark Czesnakowicz, representing His Eminence Metropolitan Nicholas of the Romanian Orthodox Episcopate of the USA. Archbishop Antony ex-

pressed the warm greetings of Bishop Basil Losten of the Ukrainian Catholic Church, who telephoned from the airport in Connecticut early that morning very disappointed that a mechanical problem with his aircraft and the cancellation of his flight prevented him from being present. Dobrodyka Mary Ann Nakonachny, First Vice-President of the Ukrainian Orthodox League of the USA, represented President Martha Misko and announced the creation of a scholarship fund in the name of Metropolitan Constantine to be presented annually to a seminarian of St. Sophia Seminary. Protodeacon Dr. Ihor Mahlay, President of St. Andrew Society, presented a gift in behalf of the Society's membership. St. Sophia Seminary students presented a beautiful hierarchal walking stick to assist the Metropolitan.

Larissa Kocelko, niece of the Metropolitan, spoke to the participants in behalf of his family, expressing sincere gratitude to all for – most importantly – their prayers during his recent illness, which she believes were responsible for saving his life. She thanked the Church for honoring her uncle because she knows the depth of his commitment and love for his Church and for God Almighty.

Archbishop Antony, who served as Master of Ceremonies for the event, presented greetings received from many, many hierarchs from around the world expressing their respect for the contributions of Metropolitan Constantine has made in the Name of our Lord throughout his episcopacy. Among them were the Metropolitans of the Ukrainian Catholic Churches in the USA and Canada, who along with all the

Eastern Catholic hierarchs around the world, were called to Rome for meetings. His Eminence Archbishop Ihor of Kharkiv, Ukraine expressed the in his letter the sincere love and gratitude of the faithful of Ukraine to Metropolitan Constantine who serves as their Spiritual Father. A special greeting was read from Archpriest Myroslaw Krischuk of Albert, Canada, a classmate of Metropolitan Constantine at St. Andrew Seminary in Winnipeg, Canada.

A special treat for the Metropolitan was a performance of the Kyiv Dance Ensemble sponsored by Sts. Peter and Paul Parish, Carnegie, PA under the direction of Natalie Kapeluck – the Director of the Consistory Office of Youth and Young Adult Ministry. The traditional welcome dance and the lively Hopak literally shook the building, which is built on stilts on a high cliff on Mt. Washington! The joy in the Metropolitan's face in watching the performance was wonderful to see.

Bishop Daniel personally greeted his Beatitude as one born several months after his episcopal consecration! He expressed his deep gratitude for the trust the Metropolitan has placed in him since the day his Beatitude nominated him as bishop at our Church Sobor four years ago. Moreover, the bishop recalled the words of instructions that Metropolitan



shared with then newly consecrated bishop in 2008 and called upon him to serve the flock of Christ. Bishop Daniel further had the honor, at the request of Ukraine's Ambassador – His Excellency Oleksander Motsyk – of presenting a Certificate of Honor – the highest award of the Ukrainian Embassy – to the Metropolitan for his continuous efforts in service to the Ukrainian Orthodox Church, the Ukrainian Nation and her people. Bishop Daniel also presented the greetings the Consul General of Ukraine in New York City, Serhij Pohoreltev, and of Ukraine's Permanent Representative to the United Nations, His Excellency Ambassador Yuriy Sergejev.

During his personal remarks while introducing our honored celebrant – Metropolitan Constantine – Archbishop Antony spoke of the 46 years he has known the Metropolitan – first as Subdeacon Ted Buggan, Chairman of the Ukrainian Orthodox League's Clergy Candidate Commission and Metropolitan John (Theodorovich) Scholarship Fund – and all the way through the present day. He spoke of the guidance and abilities of His Beatitude with which all present agreed and thanked him for the example he has set for all hierarchs and clergy in his dedication and devotion to Christ our Lord and His Holy Ukrainian Orthodox Church in his willingness to stand



firm in Christ's teachings and for the rights of Ukrainian Orthodoxy at many very difficult times within the family of Orthodox Churches and under the suppression of the Communist regimes.

Finally, our celebrant arose to speak to those who love him. As stated earlier, there was much concern about whether or not the Metropolitan's physical condition would be strong enough to enable his full participation in the day's celebration – especially being out of the hospital for only two days. Our fears were for naught – it seems that rather than become weakened by the day long festivities, the Metropolitan was invigorated by them! His voice was strong and he spoke of the “finger of the Lord” experienced throughout his life – placing him in position to witness to Christ and to reach Christ or new levels of spirituality beyond all of his expectations. When he found himself doubting or questioning what his next step should be, a door always opened and/or an individual came forth to provide necessary guidance or passage along the way.

His Beatitude spoke of the individuals who profoundly influenced his life from seminary days up to the present moment. He shared his deep and abiding love for the youth of the church and his joy in participation in events during youth or young adult encampments at All Saints Camp. He was most thankful that God allowed him to be so instrumental in making

possible the construction of St. Thomas Chapel at the Camp. He thanked all the hierarchs, clergy and faithful present for the honor they bestowed upon him in honoring his service to God and asked for their continued prayers for his good health and assured all present and beyond of his prayers in their behalf. At the end of the Metropolitan's remarks, our seminarians went around to guest tables to present a gift of a lapel cross to each participant from the Metropolitan as a small gift to remember the day by.

It was pure joy on both Friday evening and following the Agape Feast to witness as hundreds of individuals came forth to express their love to the Metropolitan and thank him for his service to God and his friendship for them. Among them were people from parishes all over the USA, the members of his family and so pleasing to him – his classmates and friends from elementary school through high school, university and seminary. The Metropolitan in

some way touched the individual lives of each person present at the 40th anniversary celebration and he was visibly moved by their presence and support. May God grant him continued progression toward permanent good health and many, many more years of service in His Holy Name.



**НА МНОГИ ЛІТА,  
ВЛАДЫКО!  
ЕСПОЛА ЕТИ ДЕСПОТА!**

*Продовження зі ст. 8*

**ВШАНУВАННЯ 40 РОКІВ БЛАГОЧЕСТЯ**

навіть на те, що його виписали з лікарні два дні перед тим. Але наперекір нашим ваганням, він, навпаки, ставав сильнішим і бадьорішим під час такого довгого святкування. Владика голосно говорив та розказував про своє життя, котрим керував Господь, ставлячи його у такі ситуації, де потрібно було свідчити про Христа чи досягти нового рівня духовності, що, на думку митрополита, перевершувало його можливості. Коли він вагався або мав якісь питання чи труднощі, хтось завжди був поруч з порою чи розрадою.

Блаженніший Константин оповідав про осіб, котрі мали вплив на його життя ще від часів семінарії і аж до цього часу. Він поділився з присутніми про те, як він щиро любить церковну молодь та як радісно відвідує молодіжні події при таборі Всіх Святих. Він дуже вдячний Богові, що допоміг йому збудувати каплицю св. Фоми при таборі, а також дякував всім присутнім єпископам, духовен-



ству і вірним за вшанування його архиерейського служіння Богові та попросив продовжувати молитися за його здоров'я, запевняючи їх у своїх молитвах за них. Наприкінці промови наші семінаристи роздали усім невеличкі подарунки - значки у вигляді хреста від імені митрополита як пам'ятку про цей день.

Було приємно бачити, як у ці дні сотні людей прийшли висловити свою любов митрополитові та подякувати за його службу Богові. Це були парафіяни з усієї Америки, його родина, однокласники та друзі зі школи, університету та семінарії. Якимось чином він торкнувся життя кожного з тих, що прийшли на святкування 40-річного ювілею. Йому було приємно бачити всіх присутніх. Хай Господь дарує йому здоров'я та ще багато, багато років служби у Його Ім'я.

**НА МНОГІ ЛІТА, ВЛАДЫКО! ІСПОЛА ЕТИ ДЕСПОТА!**

## Паломництво Фоминої неділі – Проводи 2012

Фомина неділя цього року знову зібрала декілька тисяч вірних Української Православної Церкви в США та гостей до центру нашої церкви – Митрополії на річне паломництво та проводи у церкві-пам'ятнику св. Андрія Первозваного та цвинтарі у Саут Баунд Брук, Н. Дж.

Ця подія вже стала відома як Паломництво Фоминої неділі або Проводи, під час якої ми збираємось біля гробу наших рідних, щоб розділити у молитовній єдності з ними радість Воскресіння нашого Господа і Спасителя – Ісуса Христа. Тільки-но ранковий сонячний промінь засвітив над центром у суботу, 21 квітня 2012 року, почали з'їжджатися перші паломники, незважаючи на погані погодні умови, прогнозовані на вихідні. Але у суботу прогноз погоди змінився.

Це був дуже гарний день: було чути, як паломники вітають один одного та своїх рідних таким привітом: «Христос Воскрес!»

Церква-пам'ятник св. Андрія цими вихідними була місцем для молитви та тихих роздумів. А цвинтар св. Андрія, розташований за церквою, в цей день став місцем духовного возз'єднання для багатьох гостей. Сотні людей відвідали Мавзолей Воскресіння, де є крипта Святішого Патріарха Мстислава.

У суботу, 21 квітня 2012 року, Преосвященніший єпископ Даниїл, правлячий архієрей Західної Єпархії УПЦ в США, очолив Божественну Літургію св. Івана Золотоустого у церкві-пам'ятнику св. Андрія Первозваного, закликаючи паломників розділити радість Пасхи один з одним та з рідними та близькими, котрі



поховані на цвинтарі св. Андрія. Пізніше владика у своїй проповіді звернув увагу на наші відносини з іншими у колі християнської сім'ї, що духовно воскресли разом з Христом у день святої Пасхи.

Увечері семінаристи Свято-Софіївської Української Православної Богословської Семінарії пригостили понад 60 гостей, що прийшли на екскурсію до семінарії. Екскурсія була організована Семінарією та Українською Православною Лігою. Екскурсію по семінарії провів Преосвященніший єпископ Даниїл, який поділився історією стосорокарічного будинку, придбаного нашою Церквою для відкриття Богословської Семінарії у 1972 році. Вечір завершився грою в кеглі (боулінг), де семінаристи змагалися з гостями. Це був добрий час для всіх.

Всі три архієреї УПЦ у США очолили ранішню Божественну Літургію у неділю. Блаженнішого митрополита Константина, Високопреосвященнішого архієпископа Антонія та Преосвященнішого єпископа Даниїла зустріли вірні в церкві-пам'ятнику св. Андрія Первозваного, яка була збудована на вшанування жертв штучного голодомору 1932 – 33 років в Україні. Діти української школи св.



Андрія привітали архієреїв квітами та дитячими посмійками, а сестринство Покрова Богородиці зустріли їх хлібом-сіллю, просячи їхніх молитов. Протоієрей Юрій Сівко, разом з духовенством нашої Церкви з різних кінців країни, привітали владик і попросили їх продовжувати молитися за живих і померлих, що поховані на цвинтарі св. Андрія, Мавзолею Воскресіння та по всьому світі.

Під час Божественної Літургії митрополит Константин та єпископ Даниїл проповідували україн-



ською та англійською мовами, закликаючи свою духовну паству до примирення, миру та любові один до одного. «Прийшов час викоринити розбіжності, щоб це не було, і прийти ближче до порожнього гробу Господнього та отримати світло Його милості, співчуття та жертвової любові. Прийшов час покинути сумніви, а повірити в нього, як у нашого Господа і нашого Бога».



Сильні дощі змусили скасувати процесію до центрального хреста, але панахиду відслужили у церкві за жертв Голодомору, що забрав понад 10 мільйонів невинних чоловіків, жінок та дітей, за жертв Чорнобильської катастрофи, за жертв терористичного акту в США у 2001 р., за полеглих воїнів Америки, що загинули в Іраку та Афганістані, за дітей із сиротинців України, що померли за часи існування тих установ, а також – за всіх тих, хто загинув за волю і незалежність України та Сполучених Штатів Америки.

Після цього вірні йшли до Мавзолею Воскресіння, де є крипта Святішого першого Патріарха Київського і всієї України – Мстислава I. Там відслужили панахиду за Патріарха та духовного отця мільйонів православних українських вірних і за всіх архієреїв та духовенство, що служили в Українській Православній Церкві у США та діаспорі. Паломники провели решту дня, відвідуючи могили своїх рідних, друзів, політичних діячів та духовних отців, що спочивають на цьому цвинтарі.

Вже близько 60 років, як паломництво Фоминої неділі дає змогу вірним та відвідувачам побачити щоденне життя головного центру УПЦ у США, відомого як «Український Єрусалим» не тільки тут, у США, але і за межами нашої країни, зокрема, і в Україні.

Багато продавців низки українських народних виробів, таких, як писанки, оригінальні картини, на-

мальовані олійними фарбами, керамічні та ювелірні вироби, церковні ризи та посудини, музичні компакт-диски та відео – це лиш деякі з тих виробів, які були у наметі, який був розташований на території Центру. Деякі відділи консисторії та організації УПЦ у США зробили виставки про свою діяльність у громаді: відділ молоді, відділ зовнішніх стосунків, відділ публікацій, Українська Православна Ліга, Українське Православне Сестринство та Товариство св. Андрія.

Великий намет слугував місцем і для солодкого морозива, спонсором якого був відділ молоді. Це була можливість для молоді зустрітися з нашими архієреями за морозивом. Блаженніший митрополит Константин, Високопреосвященніший архієпископ Антоній та Преосвященніший єпископ Даниїл провели цей час з дітьми і милувалися радістю та посмішками на дитячих обличчях, коли ті ласували своїм морозивом.

Як і минулими роками, річне паломництво до центру Митрополії відвідують багато поколінь української еміграції. Нова хвиля емігрантів з України долучилася до мешканців, котрі вже давно приїхали до США, до тих, котрі уже тут народилися і виросли. Всі вони разом беруть активну участь у житті і діяльності Української Православної Церкви в США, і Святий Дух їм у цьому допомагає.

Дуже приємно бачити, коли старша людини розповідає малій дитині про покійного члена їхньої родини, про його походження та історію життя, стоячи перед його могилою. Приємно бачити молоде покоління, яке дбає про сім'ю та родину і підтримує національні духовні традиції. Духовні паломництва та громадські події – як ця – є дуже важливими для кожного з нас особисто та для української громади в цілому.

Дуже приємно бачити, коли старша людини розповідає малій дитині про покійного члена їхньої родини, про його походження та історію життя, стоячи перед його могилою. Приємно бачити молоде покоління, яке дбає про сім'ю та родину і підтримує національні духовні традиції. Духовні паломництва та громадські події – як ця – є дуже важливими для кожного з нас особисто та для української громади в цілому.



## 2012 St. Thomas Sunday Pilgrimage—Provody!

St. Thomas Sunday 2012 once again brought several thousand faithful of the Ukrainian Orthodox Church of the USA and other visitors to the Metropolia Center of the Church for the Annual Pilgrimage and Provody at St. Andrew Memorial Church and Cemetery in South Bound Brook, NJ.

It has become known as the St. Thomas Sunday or Provody Pilgrimage during which we gather at the gravesites of our loved ones to share in prayerful unity with them the joy of the Resurrection of our Lord and Savior Jesus Christ. As the early morning sunlight shed upon the center on Saturday, April 21, 2012, the first pilgrims started to arrive in order to avoid the rain that was predicted by the weathermen. At least on Saturday, the forecasts were wrong. It was a beautiful day when one could hear the pilgrims greeting each other – and their loved ones – with the glorious: “Christ is Risen! Khrystos Voskres!”

St. Andrew Memorial Church was a place of quiet reflection and prayer this weekend. St. Andrew Cemetery, which is located behind the Church, was a place of spiritual reunions for many visitors. Hundreds of people visited Holy Resurrection Mausoleum, wherein lies the crypt of His Holiness Patriarch Mstyslav.

On Saturday, April 21, 2012, His Grace Bishop Daniel, the Ruling Hierarch of the Western Eparchy of the UOC of the USA presided over the Divine Liturgy of St. John Chrysostom at St. Andrew Ukrainian Orthodox Memorial Church, calling upon the pilgrims to share the joy of Pascha with each other and the loved ones that are buried at St. Andrew Memorial Cemetery. Later, the bishop dedicated a portion of his sermon to our relationships with each other in the boundaries of a Christian family that are spiritually resurrected with Christ on the glorious day of Pascha.

As the early evening hours approached, the seminarians of St. Sophia Ukrainian Orthodox Theological Seminary



hosted over 60 visitors at the Seminary for a barbeque and seminary tour, which was sponsored by the Seminary and organized by the Ukrainian Orthodox League. The tour of the Seminary was led by His Grace Bishop Daniel who shared a story of the one hundred forty year-old building, which was obtained by the Church in order to

establish a Theological Seminary in 1972. As the evening concluded, the many of the seminary visitors challenged the seminarians to a few games of bowling where a good time was had by all.

All three hierarchs of the UOC of the USA lead the Divine Liturgy on Sunday morning. His Beatitude Metropolitan Constantine, His Eminence Archbishop Antony and His Grace Bishop Daniel were greeted by the faithful at St. Andrew the First-Called Memorial Church, built in memory of the victims of the Genocidal Famine of 1932-33 in Ukraine. The children of St. Andrew Ukrainian School welcomed the hierarchs with flowers and smiles, while the local Sisterhood of Pokrova of the Mother of God presented the bishops with the traditional bread and salt, asking for their prayers. Very Rev. Yuriy Siwko, accompanied by clergy of the Church from around the country, greeted the hierarchs and asked for their continued prayers for both the living and the reposed – those interred in St. Andrew Cemetery and Holy Resurrection Mausoleum and throughout the world..

As the Divine Liturgy progressed, Metropolitan Constantine and Bishop Daniel delivered short sermons in



Ukrainian and English languages, calling their spiritual flock to seek reconciliation, peace and love with each other. “The time has come to uproot the divisions, whatever they might be, and come close to the empty Tomb of Christ and be penetrated by the Brightness of His mercy, compassion and sacrificial love. The time has come to cease being ‘doubting’ Thomas’s and to believe in Him as ‘our Lord and our God.’”



Heavy rains prohibited the traditional procession to the Cemetery Cross, but a Memorial service was conducted in the Church for the victims of the man-made Famine that destroyed over ten million innocent men women and children, for the victims of Chernobyl Nuclear Disaster, for the victims of the terrorist attack upon the US in 2001, the fallen soldiers of the US Armed Forces that perished in Iraq and Afghanistan, the children of the orphanages in Ukraine that lost their lives throughout the years of existence of those institutions, as well as for all of the forefathers that lost their lives in the fight for the freedom and independence of Ukraine and the United States of America.

The clergy and faithful then proceeded to Holy Resurrection Mausoleum where in the crypt of His Holiness, the first Patriarch of Kyiv and All Ukraine, Mstyslav I, a Memorial Service was offered for the Patriarch and spiritual father of millions of Ukrainian Orthodox faithful and all the hierarchs and clergy who have served the Ukrainian Orthodox Church of the USA and Diaspora. The pilgrims spent the rest of the day visiting the graves of their loved ones, friends, political leaders or spiritual fathers who repose in the cemetery.

As it has for over nearly 60 years, the St. Thomas Pilgrimage provided an opportunity for the faithful and visitors to partake in the day-to-day life of the National Head-

quarters of the UOC of the USA, known as a the "Ukrainian Jerusalem" not only here in the USA, but far beyond the borders of our country, including Ukraine.

Many vendors offered a wide range of Ukrainian cultural artifacts like pysanky, original oil paintings, ceramics, jewelry, ecclesiastical vestments and vessels, music CD's and videos to name a few in a large tent that was erected on the grounds of the Center. Some of the Consistory Offices of Ministry and central organizations of the UOC of the USA offered exhibits about their ministries in our communities: The Offices of Youth and Adult Ministry, Public Relations, Publications, the Ukrainian Orthodox League, the United Ukrainian Orthodox Sisterhoods and St. Andrew Society.

The big tent was also a site for a youth ice cream social hosted by the Consistory Office of Youth and Young Adult Ministry. This was an opportunity for our youth from all over the country to meet with our hierarchs. His Beatitude Metropolitan Constantine, His Eminence Archbishop Antony and His Grace Bishop Daniel spent time with the children and shared the joy and the smiles on their faces as they enjoyed their ice cream.

As in the past, this annual pilgrimage has seen many generations of Ukrainian immigrations visiting the Metropolia Center. The new wave of immigrants from Ukraine joined



long time residents and the generations already born in the USA bringing a sense of the ongoing work of the Holy Spirit in the life of the Ukrainian Orthodox Church of the USA. It is so moving to witness an older person telling a young child about the deceased members of their family and their background and roots while standing at the place of repose for their loved ones. It is moving to see that younger generations are readily fulfilling their responsibility in carrying on family and national spiritual traditions. Spiritual pilgrimages and community events like this one are so crucial to each of us personally as well as to the Ukrainian community as a whole.



# Semi-annual Meeting of the Committee for Youth

*of the Assembly of Canonical Orthodox Bishops of North and Central America*

January 24th and 25th, 2012



The meeting convened at the Antiochian Village Heritage and Learning Center, Bolivar, PA, in conjunction with the Committee for Youth's Consultants Meeting. The Committee for Youth, consists of Bishop Thomas (Chairman of the Committee for Youth), Metropolitan Alexios, Bishop Irineu, Father Joseph Purpura (facilitator), and, Constantin Ursache (liaison to the secretariat). Twenty-two additional diocesan and national youth leaders contribute as consultants to the Committee for Youth.

The Consultants to the Committee for Youth have met at two previous meetings, Antiochian Village in the Spring of 2011 and at the Diakonia Center in Salem, South Carolina October 19-24, 2011. These early meetings utilized the Terms of Reverence provided to the Committee as outlined by the Assembly of Bishops to create beginning initiatives from which the Committee may begin furthering its work.

The consultants present at the January meeting were asked to expand upon the initial initiatives. Through small group breakout sessions, each initiative was assessed as to how it could be realistically and effectively accomplished. Following these small group breakouts, the group convened as a whole to discuss and share ideas. As a result of these small group breakout sessions, several new sub-committees were formed with the intention of continuing their work over the next several months electronically and telephonically.

At the end of the Consultants meeting, the group as a whole made a number of recommendations to the Bishops of the Committee based upon the Terms of Reference. The Committee acted upon those recommendations during their Committee Meeting, and was grateful to all of the consultants for their unyielding support and

dedication to this most important work.

Immediately following these two important gatherings was the 2012 Inter-Orthodox Christian Camp, Youth Worker & OCF Chaplain Conference exploring the theme of Presenting the Message of the Gospel to Today's Youth. The highlight of the conference was the keynote address entitled "Sharing a Living Faith" by Fr. Bogdan Bucur, Assistant Professor at Duquesne University and pastor of Anthony's in Butler, PA.

The conference was divided into three tracts of study: Youth Work, Orthodox Camping, and Orthodox Christian Fellowship/Campus Ministry. Each tract provided several workshops focusing on such topics as bullying, best serving special needs campers and effective campus ministry.

In addition to the keynote address and workshops, participants had the opportunity during meals, and free time to congregate and socialize with fellow Orthodox youth workers. All joined together for daily Vespers and Orthros, and celebrated in the Divine Liturgy with His Grace Bishop Thomas.

Over 70 youth workers from across North America attended the conference. The participants were able to take home with them with a renewed spirit of agape, cooperation and joy of community. The conference is sponsored by the various jurisdictional youth departments and the Orthodox Christian Camp Association (OCCA). The 2012 conference



was generously hosted by the Antiochian Archdiocese's Department of Youth and Parish Ministries and the Department of Camping. The 2013 Orthodox Christian Camp, Youth Worker and OCF Chaplain Conference will be hosted by the Greek Orthodox Archdiocese's Department of Youth and Young Adult Ministries.

# Altar Servers Retreat Конференція Вівтарних Прислужників

Organized by the Chicago Deanery of the Ukrainian Orthodox Church of the USA  
Організована деканатом околиці Чікаго, Української Православної Церкви в США

With participation of His Grace Bishop Daniel, the Ruling Hierarch of the Western Eparchy of the UOC of the USA  
За участю Преосвященнішого Владики Даниїла, правлячого архиєрея Західної єпархії УПЦ в США

## 18-21 червня 2012 року Божого 18-21 June, 2012

при Українській Православній Церкві  
св. Петра і Павла в Пейлос Парк, ІЛ

For additional information, please call:  
За додатковою інформацією телефонуйте  
на (708) 361-5165

Age group - 10 and up  
Вікова група - від 10 років

at Sts Peter and Paul Ukrainian  
Orthodox Church in Palos Park, IL

8410 West 131st St.  
Palos Park, IL 60464-2122

Registration: \$150  
Реєстрація:



*Продовження із ст. 2*

## **Святість... чи легко її досягнути?**

тим ознакам, що дозволяють говорити про них як про християн в істинному, повному значенні цього слова. Тобто йдеться про цілковите наслідування Христа, а тому — святість. Христос закликає нас бути досконалими, як Отець Небесний досконалий. Потрібно через усе наше життя прямувати до святості, до Бога через виконання Його слова. Слід пам'ятати, що святі - це не лише ті, кого канонізовано церквою. Їх імена та чисельність відомі лише Всевишньому. Він любить, прощає, допомагає. Ніхто не несе більшого хреста, ніж це йому під силу. А тому, як би не було важко, не втрачаймо віри, не до-ручаймо «бути святим» іншому, кажучи «це мені не під силу, я грішник». Так чи інакше, доведеться відповідати за свої вчинки і бездіяльність. Тож молимося, чинімо згідно із Його словом, і святість не буде для нас чужою. Адже зі Свого боку Бог дарує благодать і запрошує до святості. Впавши у гріх, знайдімо, завдяки Божій підтримці, силу встати.

Чи легко бути святим? І так, і ні. Легко тому, що цього сприяє Сам Бог. Він дає сили до святості тому, хто цього прагне, та й загалом робить перший крок назустріч кожному. Дитина, знаючи, що батьки її підтримають, із великим запалом береться за будь-яку справу. Та наш небесний Отець є ще більшим гарантом, покладаючись на який, людина стає впевненою у кожному своєму вчинку. Перепони ж до святості лежать у самій людині, адже вона робить вибір, відповідно до якого шлях до її святості або наближається, або віддаляється. Складність же полягає у тому, чи молода людина усвідомлює, якими полярними є життя у святості і життя у гріху і що золоті серединки між ними немає. Тому що кожен «маленький» гріх веде до більшого, а вміння сказати «ні» навіть малій поганій звичці, «виробляє імунітет» проти «хвороби гріха», що не є природним станом людини. Воно виробляє життєву позицію, укріплює у святості.

Ставши на шлях святості, потрібно зуміти не зійти з нього. Але, здавалося б, як розпізнати, коли ми на ньому були? Святість - це хоч і результат життєвих виборів та діяльності, але насамперед - це завжди процес, оскільки постійно людина зустрічається з різними суспільними викликами, а вони вимагають відповіді. Ті, кого ми називаємо святими, йшли до цього довгим тернистим шляхом і, утверджуючись у святості, наближалися до Бога.

До святості покликаний кожний з нас. Бог дав людині владу панувати у цьому світі і співтворити разом з Ним. Та чи може за це братися той, хто відійшов від святої людини, яку створив Господь? Тому завданням кожного є, насамперед, повернутися до святості, щоб могли йти за Божим планом щодо людини. Святість - це те, чого Господь очікує від нас, але тим не менше, дарує нам свободу вибору.

Сказати «так» або «ні» конкретній людині, звичці, потребі суспільства - це обрати чи відкинути святість. Але вона не є такою важкою для досягнення. Як і в школі, на робочому місці, в особистому житті ... ми вчимося від найпростішого, так і вправління у святості теж може від-

буватися поетапно. Але у кожного початок буде іншим. Для когось - це відвідування святого храму, відмова від попереднього способу життя, спроби прислухатися і зрозуміти іншого (себе). Це також готовність пожертвувати власним часом і майном; відмова від брехні. Та й зрештою - це просто готовність розрадити у тривозі, посміхнутись і тим внести у серце ближнього спокій та радість. Та головне - робити усе це безкорисливо. Погодьмося, не раз ми це робили, якщо захочемо - можемо і повторити, не так це складно (все ж вивчити китайську мову або санскрит набагато важче)! Але що потрібно, щоб захотіти? Мабуть, переконання у необхідності певних вчинків у нашому житті, в житті близьких, суспільства загалом.

Такі маленькі спроби удосконалення у святості показують, що ми здатні не потонути у бурхливому морі повсякденності та гріховності. А навчившись плавати на маленькій відстані, ми впевнено прямуємо у далечінь, відкриваючи щораз нові простори прекрасного. Адже життя з Богом таке чудове!!! Воно самодостатнє. Тоді не хочеться мати іншого, «більшого і кращого». І такий стан не набридає, тоді не хочеться щораз нового ...

Кожному неодноразово хочеться спробувати різних цікавинок, які пропонує сучасний світ із його високорозвинутими технічними засобами. Людина завжди хоче хорошого і багато. То чому ж не варто спробувати святості, на власному досвіді оцінити її переваги? Чому з-поміж багатьох пропозицій сучасного життя саме святість ми залишаємо без уваги?

Із малих вчинків народжуються великі результати. Головне - зважитись на них. Героями не народжуються, а лише стають завдяки усвідомленню того, що є, і того, що може бути, якщо ... людина здатна зробити крок усупереч усталеному розумінню, певним стандартам поведінки. Хтось може ствердити, що до героїчних вчинків (а саме такою святість була завжди), найбільш здатні люди із певним типом темпераменту, тобто комусь це більш властиво. Але якщо йдеться про святість, завдяки спільній природі, створенню людини на «образ і подобу Божу» вона однаковою мірою доступна усім.

Питання ж полягає у тому, чи дозволяємо їй вийти із темниці, куди ув'язнив її кожен з нас, і проявитись назовні через наше життя. Адже, щоб бути справжнім християнином (тобто святим), недостатньо лише внутрішньо вірити у Бога, у важливість Його вчення. Із Біблії відомо багато випадків, через які розуміємо важливість вияву нашої віри назовні. Зокрема, Христос посилав учнів проповідувати і навчати усі народи, казав, що за ділами пізнаватимуть християн. Та й чим є Його слова «що ви одному з братів Моїх менших зробили, те ви Мені зробили», як не підказкою, що слід діяти по-християнськи, що не лише віра, а й вчинки важливі. Як думка (переконання), так і вчинок може бути святим або грішним.

Тому, здійснюючи певний вчинок, задумаємося, чи зробив би це Господь? Пам'ятаймо, що Він завжди біля нас. Не біймося наслідувати Христа, бути справжніми християнами! Звернімося до Нього і попросімо поради. Він завжди допоможе, а ми, таким чином, зростатимемо у святості.

# OPEN HOUSE AT ALL SAINTS CAMP

By Pani-matka Mary Anne Nakonachny



Saturday, May 5th, started off with a few clouds overhead but those were replaced by sunshine as the camp committee members carrying the church banners, seminarians, clergy and hierarchs processed from the newly-constructed clergy cabin to the St. Thomas Chapel at All Saints Ukrainian Orthodox Camp in Emlenton, PA.

His Beatitude Metropolitan Constantine and His Grace Bishop Daniel were presented with flowers and greeted by Mikaela Kapeluck and Julia Hontaruk, on behalf of the youth who enjoy the facilities and encampment programs at our Diocesan campgrounds.

Bearing bread and salt, Michael Nakonachny welcomed the hierarchs on behalf of the Camp Committee. He thanked them for their continuous support and involvement in the camp.

Father Paisius McGrath, pastor of St. Thomas Chapel, then extended his welcome and gratitude to our beloved hierarchs for honoring us with their presence and, especially, to His Beatitude Metropolitan Constantine for sharing the start of the celebration of his 40th anniversary in the Episcopacy in our Holy Ukrainian Orthodox Church of the USA with those present.

As is only appropriate, the Divine Liturgy was the

start of the Open House at the All Saints Camp facilities. Ten priests and a deacon joined the 2 bishops, as everyone prayed together for the good of the camp, the community, the country and the world. Mrs. Kira Senedak led those present in singing the responses.

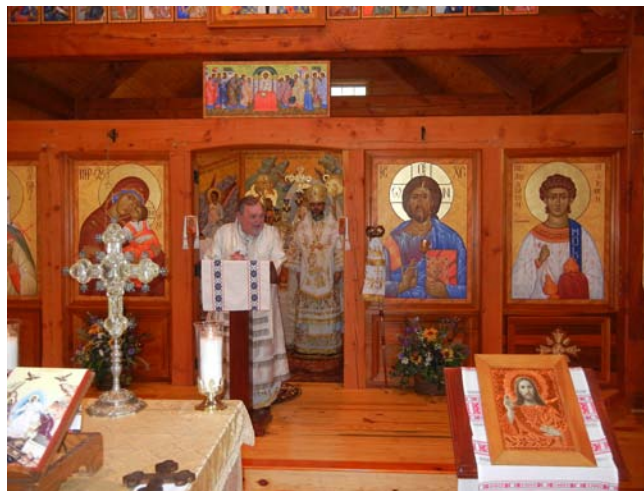
At the end of the service, His Beatitude spoke about the most memorable moments in his past 40 years as a bishop and offered encouragement and support for the Camp and those who attend and work at it.

Following the Liturgy, everyone was invited to the dining hall for lunch, which included an anniversary cake for Metropolitan Constantine.

Guests from as far away as Michigan and New Jersey came to share the day. Everyone was encouraged to tour the camp facilities and

see the work that had been done to improve All Saints Camp. There was a guided tour of the prayer trail, crafts for children, swimming in the pool and a volleyball game and, to end the day, a wiener roast and s'mores by the campfire.

The All Saints Camp committee expresses its deep gratitude to everyone who took the time to join in prayer, honor Metropolitan Constantine on the occasion of his anniversary, and share the glory of the beautiful day that God had given us.



# Orthodox Christian Teacher Certification Program!

For weeks the teachers, who were also students of the program, had been working on assignments that Fr. Harry had given them in March and April. On Thursday April 27 and early Friday April 28 they made their way to the seminary at our Metropolia center for the sessions. The day began on Friday with Session I. The discussion centered upon the fact that we need to develop and expand Christian Education in parishes to include adult education, and ways of implementing it. We have some degree of youth education in our parishes but adult education is virtually non-existent except for a few parishes. Fr. Harry explained the graded assignments and the purpose of each question in all of the assignments. Details on structural implementation were presented, along with the need for creativity, and specifics as to what that might entail, questions that need answered before you begin, and changes that will need made along the way. After the several hour long session, the class broke to prepare for the evening service.

Bishop Daniel celebrated Vespers having the assistance of Deacon Nicholas Zachary, with the presence and prayerful participation of Archbishop Antony, Fr. Harry, the seminarians, and the teachers present. Bishop Daniel gave a sermon on Christian Education and how the Holy Spirit works in us and through us, not just in classes, but in the interaction between all the participants in their ministry. We are not to merely continue to "survive" but to live with meaning.

This was followed by a splendid supper prepared by Pani Maria Morozovska, and after all were being filled with sustenance for the body, Archbishop Antony gave a talk providing further sustenance for the soul, elaborating on Bishop Daniel's thoughts. The power of the Holy Spirit is our ultimate certification. We were equipped through Chrismation through the ministries that we undertake in the Church. We are not to dichotomize our lives but have integrated lives, being living members throughout the week of the very Christ whose Body we are, and energized and driven to action by the power of the Holy Spirit whose temple we are. The message of both Bishops was that Christian Education is not something that just happens on Sunday, but something that happens throughout the week and throughout our lives.



Fr. Harry then reconvened in Session II with the teachers present. Discussion centered around development of a Christian Education ministry team in each parish, and how these will also have a role in the Metropolia Christian Education ministry in the future, but beginning with the present. More details as to how to get started and tools for Christian Education ministry were

presented. Also discussed were how Christian Education interrelates to other ministries in the parish. Examples of what one will encounter in Adult Christian Education were given, as well as integrative social networking (i.e. Facebook pages, etc.). The central purpose of Christian Education, as with other ministries of the Church, but particularly this ministry, is discipleship leading to Theosis (salvific union with God).

Saturday began with a Divine Liturgy served by Fr. Harry and Fr. Deacon Nicholas, with seminarians and teachers present, followed by breakfast with discussion of a more personal nature with the teachers from the various parishes introducing themselves and speaking of their particular lives and ministries in the parish.

Session III convened with the discussion centering around practical matters of setting up or restructuring Church education programs, and expanding them in ways not thought of previously. Fr. Harry gave examples and pitfalls that will be encountered, the difference between very small, small, medium small, and larger sized parishes and obstacles to overcome and how to overcome them, differences in personalities, and pragmatic application. The boundaries of what could be and should be taught were discussed, and particularly, the bounds set by the Fathers of the Church. Examples of what it feels like to newcomers and roles beyond just teaching in a class that Christian Ed. ministry leaders need to take on were given.

Session III concluded and all went over for lunch.

Following lunch with prayer and further discussion on parish life and education, certificates were presented in the seminary chapel. All departed equipped to further the ministry of Christian Education in our churches, and in our surrounding communities. May the Lord give us the strength to do His will and may we do it so that He may yield the increase in our communities.

**Christ is Risen!**



# Bishop Daniel Visits St. Vladimir UOC in Los Angeles, CA!

By Pani-matka Svitlana Sauciur



As the early rays of sun reached the iconscreen of St. Vladimir Ukrainian Orthodox Pro-Cathedral in Los Angeles, CA, the faithful of the congregation began to arrive to their parish temple for a double set of festivities on this second Sunday of May. First of all, the Holy Orthodox Church marked the fifth Sunday after Pascha on May 13, 2012 – the Sunday of Samaritan Woman and this year the observance of the Mother's Day coincided with the Sunday festivities. Moreover, the Ruling Hierarchy of the Western Eparchy of the Ukrainian Orthodox Church of the USA His Grace Bishop Daniel arrived to LA Metropolitan area for his annual parish visitation, marking at the same time the 4th anniversary of his Archpastoral service and the eleventh year of his priestly service.

On Saturday, May 12th, the bishop served the Divine Liturgy of St. John Chrysostom at the parish temple as the pastor of the parish congregation Very Rev. Fr. Vasyl Sauciur, who also serves as a Dean of the Western Deanery of the UOC of the USA concelebrated with the bishop. In his sermon remarks, the hierarchy of the Church reflected upon the faith journey of an individual, that must be modeled on the life of the Savior and thousands upon thousands of holy men and women of the Church, that serve as examples of Faith and sacrificial love. On that day, Bishop Daniel marked the 11th year of his ministry in the Holy Priesthood. Parishioners from both LA Ukrainian Orthodox parishes, St. Vladimir and St. Andrew, joined their bishop for the prayer

service, in conclusion of which, His Grace shared with the congregation a story of his Faith journey.

On Sunday morning, the bishop was welcomed to the parish temple by the youth of the parish, presenting the hierarchy the flowers of love, as the representatives of the parish board of administration Reader Alex Wlasenko and treasurer as well as a choir director of the parish community Deborah Kaspersky, along with their pastor – Fr.

Vasyl, welcomed the bishop asking for his prayers and spiritual guidance. In his sermon, Vladyka Daniel reflected on the Gospel narrative, yet skillfully mentioning the role of a "mother" in the formation and the life of an individual. Following the Liturgy, His Grace presented every person in the parish with a blessed icon card, while Fr. Vasyl handed flowers to every woman, congratulating them with this year's Mother's Day festivities.



The day concluded with a luncheon in honor of parish "mothers", at which the youth of the parish family greeted their Moms with their musical talents, singing and performing on piano, violin, etc.

As Vladyka Daniel and Subdeacon Vasyl Pasakas, a seminarian of St. Sophia Ukrainian Orthodox Theological Seminary in South Bound Brook, NJ, were departing the West Coast, the parishioners kept repeating to the hierarchy and his assistant that they look forward to his future visits that are filled with inspiration and encouragement to lead a sacred life in the world of modern uncertainties.



## IN MEMORY OF METROPOLITAN JOHN (THEODOROVICH)

On Thursday, May 3, 2012, the seminarians of St. Sophia Ukrainian Orthodox Theological Seminary gathered at the grave site of Metropolitan John (Theodorovich) of Blessed Memory, for the memorial service marking the 41st anniversary of his repose in the Lord.

The Memorial Litia was served by His Grace Bishop Daniel with the assistance of Rev. Fr. Anthony Perkins, a pastor of the Holy Archangel Michael Ukrainian Orthodox parish, Woonsocket, RI and professor of Comparative Religion of St. Sophia Ukrainian Orthodox Theological Seminary in South Bound Brook, NJ.

Prior to the beginning of the Memorial Service, the bishop spoke of the ministry of Metropolitan John and his role in the formation of the early years of existence of the Ukrainian Orthodox Church of the USA.

A week before the prayerful commemoration, His Grace Bishop Daniel, who serves as a Spiritual father to the Sr. National Ukrainian Orthodox League, issued a letter, con-signed by Pani-matka Linda Oryhon, coordinator of Metropolitan John Scholarship Fund of the UOL, to the parishes of the UOC of the USA with a request for assistance in raising funds for MJSF (Metropolitan John Scholarship Fund) of the Ukrainian Orthodox League of the UOC of the USA:

25 April, 2012  
St. Basil the Confessor

"For the lips of a priest ought to preserve knowledge, and from his mouth men should seek instruction - because he is the messenger of the Lord Almighty." (Malachi 2:7)

My beloved brothers in the Holy Priesthood, members of the Ukrainian Orthodox League, parishioners of our Holy Ukrainian Orthodox Church of the USA: CHRIST IS RISEN!

Some forty-five years ago, the Ukrainian Orthodox League established the Metropolitan John (Theodorovich) Scholarship Fund, providing and ensuring education of our past, present and future spiritual fathers of the Church. The very first MJSF scholarship was awarded in 1966. Those who have benefited from the UOL's MJSF have become role models for the next generation of our clergy. Our St. Sophia Ukrainian Orthodox Theological Seminary in South Bound Brook, NJ forms the future of our Church. Sustaining the long tradition of spiritual, pastoral and theological excellence of our clergy remains a priority of the entire Church.

We are writing you this short letter prior to May 3rd of this year, as we mark the anniversary of Metropolitan



John's repose in the Lord. He was the very first Metropolitan of our Holy Ukrainian Orthodox Church of the USA, who dedicated his life to the service of his flock. Namely because of his love of the Church, the UOL established a fund in his honor and memory, benefiting seminarians and clergy of the Church, who pursue theological academic training. The goal of our Scholarship Fund is always to provide character formation and a high-quality education to seminarians and clergy. However, to maintain these standards and remain beneficial to the seminarians and clergy of our Church, we ask your kind financial assistance.

As St. Sophia Seminary student body continues to grow, it grows increasingly younger, more enthusiastic, more ready to embrace the demands of ministry in the Church - and increasingly ill-equipped to make the financial commitment that four years of residential seminary education demands. In fact, a growing number of gifted applicants to the Seminary find themselves forced to review their applications because they are unable to shoulder the financial burden.

For all its wealth of beauty, holiness and vibrant tradition, our Seminary lacks the financial resources to provide adequate scholarships to these students. This represents a great loss the Church. And that is where our MJSF comes in - a ministry of the Ukrainian Orthodox League of the UOC of the USA.

We do not set fundraising goals for ourselves annually; because we are sure of the UOL's and Church's support of our efforts. The success of our fundraising will hinge upon our making an ongoing commitment to the next generation of priests and shepherds.

So, please consider making a collection in your parish community or send an annual or monthly gift to the UOL's Metropolitan John Scholarship Fund. And spread the word. If you know people who might be interested in supporting the MJSF, contact Pani-matka Linda Oryhon at [frmyron@ptd.net](mailto:frmyron@ptd.net) or Bishop Daniel at [VladykaDaniel@aol.com](mailto:VladykaDaniel@aol.com). And continue keep the Seminary and her students in your prayers.

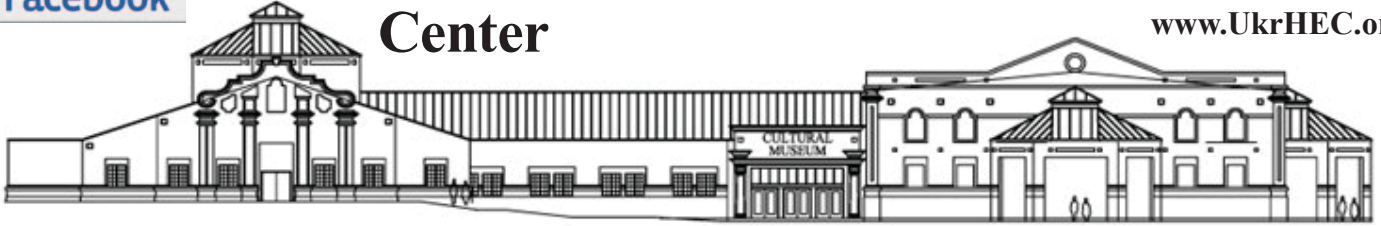
We hope to hear from you and count on your generosity.

With prayers, wishing you most Radiant and Joyful Year of our Lord,

+Daniel,

By the Grace of God Bishop of the Western Eparchy of the UOC of the USA and Senior UOL Spiritual Father





## The St. Sophia Library: A Resource for Religion, History, Literature, and Scholarship.

The St. Sophia Library has the dual mission of providing library and research services for the faculty and students of the St. Sophia Theological Seminary, as well as being the library division of the Ukrainian Historical and Educational Center.

The library catalog contains over 13,000 titles, and this number is constantly increasing as the backlog of uncataloged books is gradually reduced. In addition to its collection of books and periodicals on religion and theology, the library has an extensive collection of books on Ukrainian history, memoirs and biographies, literary works of Ukrainian and Ukrainian-American authors of the 19th and 20th centuries, and scholarly publications.

The library also has a significant collection of journals, almanacs, jubilee and anniversary books, as well as sacred and secular sheet music.

## Search the Library's Catalog Online

You do not have to be in New Jersey to explore the Library's resources: its catalog is available online through the Center's website ([www.UkrHEC.org/library/library.html](http://www.UkrHEC.org/library/library.html)).

The catalog can be searched using Simple Search (a word or phrase that appears anywhere in the record), Browse Search (a more precise search by author, title or subject), and Power Search (which allows combinations of author, title, or other keywords using "AND" and "OR").

The St. Sophia Library uses the Library of Congress cataloging system. Cyrillic titles and authors are transliterated into English characters using the Library of Congress standard, the details of which can be found at [www.loc.gov/catdir/cpsol/roman.html](http://www.loc.gov/catdir/cpsol/roman.html)

## Бібліотека Св. Софії: Ресурс для Богословії, Історії, Літератури та Науки.

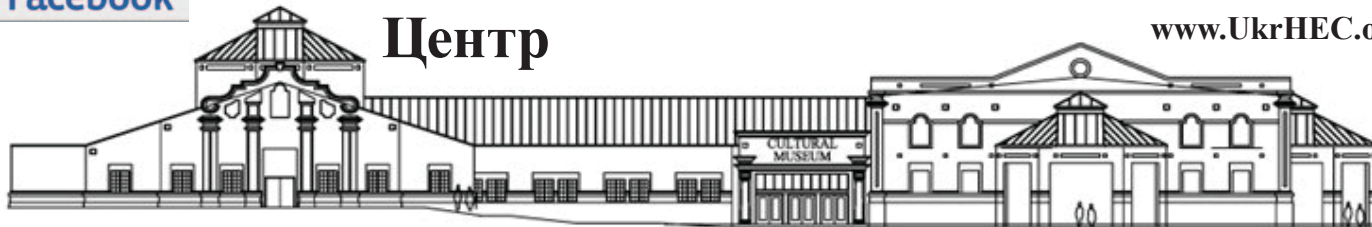
Бібліотека св. Софії має подвійну місію: вона забезпечує потреби студентів і викладачів Св. Софіївської Духовної Семінарії, а також служить як бібліотечний відділ Українського Історично-Освітнього Центру.

На сьогодні занесено в електронний каталог бібліотеки понад 13 000 книг, і це число зростає через постійне внесення не реєстрованих книг. Крім книг і періодичних видань з релігії і богословії, бібліотека має велику колекцію книг з української історії, мемуари та біографії, літературні твори українських авторів 19-го та 20-го століття, а також наукові публікації.

У бібліотеці також є значна колекція журналів, альманахів, ювілейні та пам'ятні книги, а також духовні та світські музичні твори.







## The Ostroh Bible: An Early Landmark of the Art of the Book in Ukraine

In 1580-81, Ivan Fedorovych published the first complete Church-Slavonic Bible printed using moveable type. In the 1560s, he was likely involved with the first printing establishment in Moscow, but in 1565 the shop burned to the ground and he left the city. The fire was likely instigated by the local book scribes, for whom his printing press was creating unwelcome competition.

After living briefly in L'viv, he moved to Ostroh, where he printed his Bible under the patronage of Prince Konstantyn Ostrozhkyi. It quickly became the standard edition of the Bible in the East Slavic world, and played a critical role in sustaining Orthodoxy in the Polish-Lithuanian Commonwealth.

Only 300 copies of the 1581 edition of the Ostroh Bible are thought to exist today, and the Center is privileged to have one of them in our rare book collection.

## Острозька Біблія: Досягнення Раннього Друкарського Мистецтва в Україні

У 1580-81 роках, Іван Федорович опублікував перше повне друковане видання Св. Письма церковно-слов'янською мовою. У 1560-х рр. він очевидно працював у першій московській друкарні. В 1565-му році друкарня згоріла, і він залишив місто. Існує припущення, що пожежа була наслідком переслідування, бо нова техніка створила конкуренцію московським переписувачам книг.

Проживши короткий час у Львові, він переїхав до Острога, де надрукував Біблію під патронатом князя Константина Острозького. Біблія стала широкоживаною між православними східнослов'янами, і вона відіграла важливу роль у розвитку православ'я на території Речі Посполитої.

Тільки 300 примірників видання Острозької Біблії 1581-го року залишилися на сьогодні, і Центр має велику честь, що примірник знаходиться у наших фондах стародруків.

### Visit the Library

Hours: Monday, Wednesday, Thursday, 9 AM - 5 PM

For information, contact Larissa Bulya, Librarian

732-356-0090 x120 Fax: 732-356-5556

library@uocofusa.org

### Відвідайте Бібліотеку

Бібліотека відкрита в понеділок, середу і четвер від 9-ї ранку до 5-ї вечора.

За інформацією звертатися до Лариси Булиги, бібліотекаря  
732-356-0090 x120 Fax: 732-356-5556

library@uocofusa.org

# Pascha 2012

*St. Katherine Parish - Arden Hills, MN*



*St. Demetrius Cathedral - Carteret, NJ*



*St. Volodymyr Cathedral - Chicago, IL*



Pascha 2012

*Sts. Peter and Paul Parish - Palos Park, IL*



*St. Vladimir Cathedral - Parma, OH*



*St. Vladimir Cathedral - Philadelphia, PA*



# Pascha 2012

## *St. Vladimir Parish - Pittsburgh, PA*



## *St. John the Baptist Parish - Portland, OR*



## *St. Andrew Cathedral - Silver Spring, MD*



# Pascha 2012

*Holy Evangelist Luke Parish - Syracuse, NY*



*Holy Archangel Michael Parish - Woonsocket, RI*

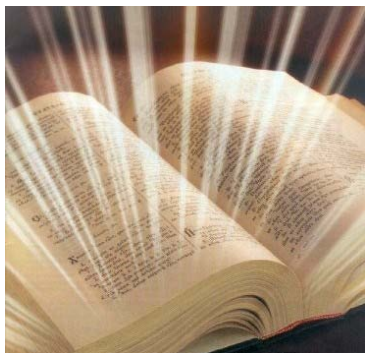


*St. George Parish - Yardville, NJ*



## Прочитай цей список і подзвони туди, куди тобі потрібно

При появі *втоми* дзвони Матвія 11,28-30.  
При появі *хвилювання* дзвони Матвія 6,25-34.  
При появі *депресії* дзвони Псалом 27.  
При появі *гордості* і надмірної самовпевненості дзвони Псалом 19.  
При появі *гіркоти* дзвони I Коринтянам 13.  
При появі *незадоволення життям* дзвони Колосянам 3,12-17.  
При появі *нерозуміння християнства* дзвони II Коринтянам 5,15-19.  
При появі *невпевненості* дзвони Римлянам 8,1-30.  
При появі *самотності* дзвони Псалом 139.  
При появі *небезпеки* дзвони Псалом 91, Псалом 121, Псалом 3.  
При появі *смуtku* дзвони Івана 14.  
При появі *пригніченості* дзвони Римлянам 8,31-39, Псалом 70.  
При появі *гріхів* дзвони Псалом 50.  
При появі *сумнівів* дзвони Євреям 11.  
При появі *страху* дзвони Псалом 23.  
При появі *страху вночі* дзвони Псалом 4,9.  
При появі *егоїзму* дзвони Псалом 68.  
У випадку *розладу на роботі* дзвони Псалом 126.  
Під час *подорожі* дзвони Псалом 121.  
При зустрічі із *озлобленістю* дзвони Івана 15.  
При бажанні *принести добрі плоди* дзвони Івана 15.  
При *невпевненості в людях* дзвони I Коринтянам 13.  
При потребі *підбадьорення* дзвони Ісуса Навина 1, 5-9.  
При потребі *милосердя* дзвони Римлянам 12.  
При *зраді* дзвони Псалом 26.  
При *захисті від ворогів* дзвони Псалом 35.  
При *хворобі* дзвони Псалом 39.  
При *порожньому гаманці* дзвони Псалом 26.



### УВАГА!

Всі номери набираються без коду і допомоги оператора.

Усі лінії зв'язку з небом працюють без вихідних і відкриті 24 години на добу.  
Якщо, все ж таки, захочете зв'язатись безпосередньо з Оператором, дзвоніть Єремія 33, 3.

## GOD GRANT YOU MANY YEARS!



Saint John the Baptist parish in Dixonville, PA, recently honored its oldest member, John Pappal, on his 90<sup>th</sup> birthday. Following Divine Liturgy Father George Hnatko, family, and friends gathered in the church social hall for the birthday celebration. John and his wife Rose have been married 62 years. They have three children, Sam, Rose Mary and Stephen and seven granddaughters. John has been an active member of the church during his lifetime holding various church positions.

*Pictured are John, his wife Rose, his son Sam and wife Pat, and Father George.*

# Bishop Daniel Visits Ukrainian Orthodox Faithful of Milwaukee, WI!

By Subdeacon Vasyl Pasakas



Much to the delight of the parishioners of the Protection of the Birth-Giver of God (Pokrova) Ukrainian Orthodox parish, His Grace Bishop Daniel made his annual hierarchical visit to in Milwaukee, WI over the weekend of March 25th, 2012. During his stay, His Grace provided many wonderful opportunities for the membership of the parish community to meet and interact with their hierarch.

Vladyka Daniel arrived to Milwaukee, WI way ahead of the liturgical services on Sunday morning, which provided an opportunity for the bishop to meet with some of the faithful prior to the beginning of the Divine Liturgy of St. Basil the Great on the fourth Sunday of Great Lent. His Grace was joined at this service by the parish pastor, Rev. Fr. Walter Hvoshtyk, as well as Protodeacon Andriy Fronchak of St. Volodymyr Ukrainian Orthodox Cathedral in Chicago, IL and Deacon John Charest of Sts. Peter and Paul Ukrainian Orthodox parish in Palos Park, IL. Prior to the service Bishop Daniel was greeted by the representatives of the parish board of administration and presented with a traditional Bread and Salt. The bishop spoke of his joy of being able to visit the parish family and related a greeting to the faithful from Metropolitan Constantine and Archbishop Antony. In conclusion of all the greetings, the bishop blessed the faithful, and the service began.

After the vesting of the hierarch in the middle of the church the Divine Liturgy began. Bishop Daniel's sermon was an entreaty to the assembled faithful to follow the admonitions found in "The Ladder" by St. John Climacus. Namely, Vladyka Daniel expressed his desire that the faithful first always turn to God and His Church for the healing of their spiritual illnesses, and that the faithful avail themselves of this healing through the Grace of the Holy Mystery of Confession while educating themselves in the precepts of the Holy Faith given to us by the Physician of our Souls, our Lord Jesus Christ.

Following the veneration of the cross and the hearing of the thanksgiving prayers after communion by those who had partaken of the Holy Mysteries, a festive trapeza was held in Bishop Daniel's honor at which His Grace interacted with the faithful answering their questions and providing spiritual guidance.

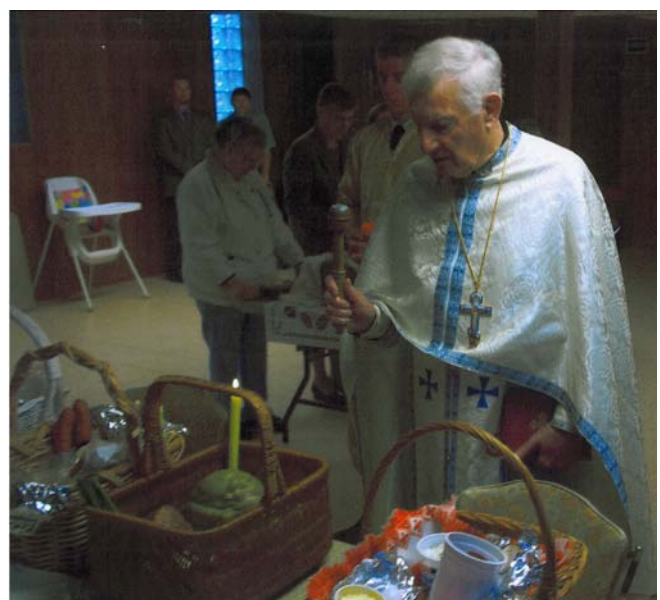
We are very thankful to God for His Grace Bishop Daniel and all of our Hierarchs who have been called by Christ to shepherd His flock with the greatest love and care. May God Grant them Many Blessed Years!

**The Holy Ascension Ukrainian Orthodox Church of Nanty Glo, Pa.** located in Cambria county, some 10 miles north of Johnstown, Pa. where the Rev. Father George Hnatko has been the pastor for the past 45 years.

Easter, the most important holy day of our Holy Orthodox Church, found the members of the parish gathered together at 7 a.m. for the Resurrection Service, the Divine Liturgy followed by the Blessing of Easter Baskets Paschal foods.

Throughout the lenten seasons, lenten services were held throughout the weeks of lent. On holy week the service of Holy Unction was served, Holy Thursday, found the service of the twelve Passion Gospels were read. On Great and Holy Friday Passion Vespers and Procession. Easter Monday the faithful gathered again for the Divine Liturgy.

Holy Ascension parish, although not too large but is one which is filled with faith in the Lord and Savior Jesus Christ and love for each other.



# DIOCESAN CHURCH SCHOOL CAMP 2011

CELEBRATING 35 Years!  
HOLY GIFTS FOR THE HOLY!



THE 35TH ENCAMPMENT OF DCSC WAS BLESSED TO ENJOY A YEAR FILLED WITH THE HOLY SPIRIT. CAMPER'S ENJOYED:

- \* 4TH OF JULY CELEBRATION WITH HUMAN FLOAT PARADE
- \* CHURCH SCHOOL CLASSES LEARNING THE DIVINE LITURGY
- \* PARTICIPATION IN "HAPPY BIRTHDAY UKRAINE" ART CONTEST
- \* CREATION OF ICON MEDALLIONS
- \* GREAT EVENTS - GOLD RUSH, MESS GAMES, NIGHT SWIM, INTERNATIONAL NIGHT, SKIT NIGHT, AND PRAYER WALK
- \* VISIT BY THE EMELINTON VOLUNTEER FIRE DEPARTMENT
- \* DECORATED BLANKETS FOR ORPHANAGES IN UKRAINE AND PROJECT LINUS
- \* CAMP FAVORITES - CAMPFIRES, SPORTS, CAMP BLESSING, SINGING AND HIKING
- \* 35 YEAR BIRTHDAY PARTY!



## JOIN US IN 2012 FOR OUR 36TH Year!

JUNE 24 - JULY 7, 2012

WWW.UOCYOUTH.ORG OR UOCYOUTH@AOL.COM FOR INFORMATION





# UKRAINIAN ORTHODOX PILGRIMAGE to the HOLY LAND & St. Catherine's Monastery

**October 17 to 29, 2012**

**\$3,695.00 per person from**

**Newark Liberty Airport**

*Airport taxes and fuel surcharge of \$557.00 included but are subject  
to change at time of final invoice.*



***SELECT International***

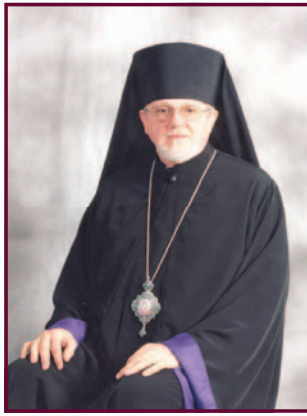


**FOR MORE INFORMATION CONTACT:**

**Marianne Murphy, Select International Tours & Cruises**

**Tel. (800) 842-4842 Email: [sales@select-intl.com](mailto:sales@select-intl.com)**





Greetings in our Lord!

Would you like a life changing and never-to-be-forgotten experience? If so, it is our joy to invite you to join us on a trip to the Holy Land, where you will find a new dimension in the understanding of Biblical history and the life of our LORD. We will visit places where our Savior walked, lived, taught and performed miracles - where He was crucified and rose from the dead.

So, come and join us on a journey to the land of the Bible where you will see, touch, feel and experience the land of the Bible. It is still basically as it was in Biblical times. If you have dreamed of understanding and experiencing more about the origins of Faith and want to know personally the land that Christ walked and ministered, let us guide you in bringing Holy Scriptures to life.

-Archbishop Antony & Bishop Daniel

**OCT 17- WEDNESDAY - DAY 1: DEPART THE U.S.A.**

Depart on an overnight flight to Tel Aviv.

**OCT. 18 - THURSDAY- DAY 2: ARRIVAL TEL AVIV-LOD-TRANSFER TO BETHLEHEM**

Upon arrival in Tel Aviv, the group is met by our Orthodox tour escort who will accompany us for the entire trip in the Holy Land. Our first stop is at **Lod**, “**Church of St. George the Dragon Killer**”. We then continue to Bethlehem for an overnight stay. (D.)

**OCT 19- FRIDAY- DAY 3: BETHLEHEM—ST. SABAS—SHEPHERDS’ FIELD**

We enjoy the day in **Bethlehem**, beginning with a visit to the **Church of Nativity** and then onto **Shepherds’ Field** (Orthodox Church). Lunch is on your own. **Men will visit the Monastery of St. Sabas** in the desert, while the women will enjoy shopping in Bethlehem at Kando, a Christian family-owned store, and the Palestinian Heritage Center, where we see crafts made by local women. Tonight, we enjoy a welcome dinner at the Tent restaurant and again stay overnight in Bethlehem. (B.D.)

**OCT 20 - SATURDAY - DAY 4: BETHLEHEM—MAMARE—SINAI**

After breakfast we depart for **Mamare**, visiting the **Orthodox Monastery** and the **oak tree** where God Almighty has made his covenant with Abraham. We then drive onto **Sinai** as our journey takes us through Arad into **Negev**, **Ramon Crater**, **Arava Valley** and **Eilat** where we cross the border at Taba into Sinai and meet our local guide. Later check into the hotel for our overnight stay in Sinai. (B.D.)

An optional climb of Mt. Sinai will be offered at approximately 1:00 am to view the sunrise over the peninsula..

**OCT. 21- SUNDAY-DAY 5: EILAT**

We depart to **St. Catherine Monastery** where we visit the museum and the church. Divine Liturgy will be served at the Monastery. What an amazing privilege it is for us to participate in the Divine Liturgy at this Holy place! Following Liturgy we return to Israel and enjoy a day of rest and relaxation in the beautiful resort of Eilat, where we have an overnight stay. (B.D.)

**OCT. 22- MONDAY- DAY 6: DEAD SEA—JERICHO**

After breakfast we start the day with a visit to the site on the River Jordan where St. John the Baptist baptized Jesus. We then travel to the **Dead Sea** for a swim (or a float) in the mineral rich water. We proceed onto **Jericho**, the “oldest city in the world” and our hotel for an overnight in Jericho. (B.D.)

**OCT. 23- TUESDAY -DAY 7: JERICHO - MT. OF TEMPTATION—RIVER JORDAN—SEA OF GALILEE**

After breakfast we start the day with a visit to the **city of Jericho**. We then take a cable car to the **Greek Orthodox Monastery** on the **Mt. of Temptation**. From here you will have a great view of Jericho, the Dead Sea, Mt. Moab and Mt. Nebo in Jordan. We then descend the mountain and depart for Mt. Tabor, where we see the Greek Orthodox Monastery of Transfiguration and overnight in the Sea of Galilee area. (B. D.)

**OCT. 24- WEDNESDAY- DAY 8: MINISTRY ON THE SEA OF GAILILEE**

We start the day early with a boat ride on the Sea of Galilee. We then visit the Greek Orthodox Church at Capernaum, followed by a visit to the ancient synagogue where Jesus preached. We then visit the **Mt. of Beatitudes**

and the **Church of the Multiplication of Fishes and Loaves**, with its Mosaic showing the five loaves and two fish. Lunch at a local restaurant of St. Peter's fish—the same caught in the Galilee and partaken of by our Lord and the Holy Apostles, is included. We will overnight in the Sea of Galilee area. (B.L.D.)

### **OCT. 25-THURSDAY- DAY 9: NAZARETH—CANA—CAESAREA—JERUSALEM**

After breakfast we proceed onto **Nazareth** and visit the **Greek Orthodox Church of the Annunciation and Gabriel's Well**. We then visit **Cana of Galilee and the Greek Orthodox Church** where we see two of the six jars that Jesus used in his very first miracle of turning water into wine for the wedding feast. We depart for **Caesarea** traveling along the plains of Sharon. We have a guided tour of Caesarea that includes the **Theater, Herod's Place**, the **Hippodrome Port** and the **Aqueducts** before arriving in Jerusalem for our overnight stay. (B.D.)

### **OCT. 26- FRIDAY- DAY 10: JERUSALEM—BETHANY—MT. OF OLIVES—MT. ZION**

We start the morning with a visit to the **Greek Orthodox Church at Bethany** marking the place where Jesus met the Sisters of Lazarus (Martha and Mary) at the entrance of the town – just before He called Lazarus forth from the tomb. We then visit the **Greek Orthodox Church** built over **Lazarus Tomb** and ascend the **Mt. of Olives** to walk down the path of our Lord's entrance into Jerusalem on **Palm/Willow Sunday**. We stop to visit the **Orthodox Church of Mary Magdalene**. We then visit the **Garden of Gethsemane** and the **Grotto** built at this holy place. On route to **Mt. Zion** we pass **St. Stephen Church** where this first Christian Martyr was stoned to death. Lunch is on your own, after which we visit **St. Peter in Gallicantu**, the **Upper Room, King David's Tomb and Dormition Abbey**, the underground burial site of the Mother of God. We overnight again in Jerusalem. (B.D.)

### **OCT. 27-SATURDAY - DAY 11: HOLY SEPULCHRE—WAILING WALL—TEMPLE MOUNT—ST. ANN CHURCH—MONASTERY OF THE CROSS**

Today we visit **Ecce Homo** a church and convent along the path (**Via Dolorosa**), where Pontius Pilate presented the tortured Christ to the crowds and washed his hands of Him. We will see the **prison** where Christ our Lord was tortured and humiliated with a crown of thorns before He was forced to carry His cross along the **Via Dolorosa –the Path of Suffering**. We enter the **Church of the Holy Sepulchre**, which is so large that both **Golgotha** (the site of the Crucifixion) and the **Holy Tomb of Christ** are located. We continue on to the **Temple Mount** where we visit the Mosque before moving on to the **Pools of Bethesda**. We also visit the **Wailing Wall** at the base of Temple Mount. The remainder of the day is at leisure in Old City. A farewell dinner will be at a restaurant in Jerusalem before our third overnight in Jerusalem. (B.D.)

### **OCT. 28- SUNDAY- DAY 12: JERUSALEM**

After breakfast we participate in **Divine Liturgy** at the **Patriarchate of Jerusalem**. Following lunch we drive to **Ein Karem** to see **St. John Ba Harim**, "birthplace of John the Baptist, **Mary's Spring**, where Mary came to share the good news announced to her by the Archangel Gabriel with her cousin Elizabeth, the mother of John the Baptist. After a visit the local Orthodox Church, we depart for the airport for our overnight flight home. (B.D.)

### **OCT. 29- MONDAY- DAY 13: WELCOME HOME**

B/L/D means breakfast , lunch or dinner included

### **YOUR COMPREHENSIVE RATE INCLUDES:**

- Roundtrip airfare from Newark Liberty Airport (Airport taxes and fuel surcharge of \$557.00 included but subject to change at time of final invoicing)
- English speaking tour guide
- Breakfast and dinner as per itinerary, one lunch of St. Peter's fish, welcome dinner at Tent restaurant and farewell dinner in Jerusalem.
- First-class hotel accommodations
- Private tour bus and parking fees
- All admission & sightseeing charges, taxi to Mt. Tabor
- Taba border taxes
- Portorage for one suitcase at hotels
- Select International Tours Travel Portfolio

### **RATES DO NOT INCLUDE:**

Personal expenses, transportation to/from Newark Airport, airline baggage fees, medical and travel insurance, meals unless specified, beverages with meals, tips and gratuities for guide, driver, and wait staff, anything not mentioned above.



**Call us toll free! 1-800-842-4842**

# GENERAL TERMS & CONDITIONS

**Deposits and final payment:** A deposit of \$500.00 per person should accompany the registration form, along with your optional insurance payment and copies of your passport picture page by **July 13, 2012**. Final payment is due **September 3, 2012**. Late payment fee of \$ 100.00 per person applies. **An optional payment plan is available whereby monthly installments can be arranged.** Please issue your payment to:  
Select International Tours, 85 Park Ave, Flemington, NJ 08822

**Airline seating and special requests:** We do not reserve specific seats with the airline. You may change your seat at the airport prior to departure. Please let us know in writing any special dietary or travel requests you may need. Mileage program information can be added at airport prior to departure.

**Single supplement:** A few single rooms are available for an additional \$795.00 per person and can not exceed 10% of the group.

**Baggage:** Each participant is allowed to check (1) suitcase weighing no more than 50 lbs., and one small carry-on bag on the plane. Baggage fees are not included. Please check the specific airline baggage fees on their website.

**Tour Cancellation Policy:** Up to 90 days prior to departure a reservation fee of \$150 is withheld. Within 90 days of departure all payments are non-refundable regardless of reason for cancellations. All cancellations must be in writing. Unused portions of the trip are not refundable. We **STRONGLY** urge you to purchase **Trip Cancellation/Travel Insurance** at an additional **\$170.00** per person for **Basic Coverage** or the **Cancel for Any Reason** policy, which we recommend for **\$256.00** per person. Additional details and policy information can be found on our website at:

**www.selectinternationaltours.com**. If your application is not approved, please forward explanation in writing.

**Pricing:** All prices are based on payment by cash or check. Fuel surcharge and taxes subject to change at time of final invoicing. Prices are based on a minimum of 42 full paying travelers.

**Responsibility:** Select International Tours and or any travel agency and supplier services in connection with this travel program, are not responsible for any loss or injury to person or property, any delay, or extra costs incurred due to the delay or cancellations caused by weather or events beyond anyone's control. Details of the program are subject to change based on events beyond the tour company's control. All other terms and conditions are as per our website, **www.selectinternationaltours.com**. Travel documents will be sent to the group organizer approximately 3 weeks before departure date, pending all payments are received on time.

**Call Select International toll free 800-842-4842**

**www.selectinternationaltours.com**

## REGISTRATION/CONSENT FORM:

### Ukrainian Orthodox Pilgrimage

Please complete this form and mail it to Select International Tours, along with your deposit, insurance premium, and a copy of your passport picture page.

Last Name: \_\_\_\_\_ First Name: \_\_\_\_\_ Middle Name: \_\_\_\_\_

Street Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip Code: \_\_\_\_\_

Home Phone: \_\_\_\_\_ Cell Phone: \_\_\_\_\_

Email Address \_\_\_\_\_

*Updates about your trip will be sent by email only. Please be sure that your settings allow for electronic communication originating from select-intl.com*

Special Dietary or Other Needs: \_\_\_\_\_

Emergency Contact (Name and Phone): \_\_\_\_\_

Preferred Room Mate: \_\_\_\_\_

Enclosed is a check/money order in the amount of \$ \_\_\_\_\_ for my initial deposit.

I am purchasing trip cancellation/travel insurance: \_\_\_\_\_ Yes \_\_\_\_\_ No, I decline. Enclosed is \$ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Deluxe Policy or \_\_\_\_\_ Cancel For Any Reason Policy

By signing below, I consent to the possibility of post-purchase price changes and surcharges, based on the following factors which may increase the cost of the trip: exchange rates, fuel costs, government taxes, and the number of passengers traveling in the group. I have read and agree to all Select International Tours & Cruises' TERMS AND CONDITIONS, as outlined in this trip brochure, and on the company website: **www.selectinternationaltours.com** I also understand that Select International highly recommends the purchase of travel insurance for my protection and that penalties associated with this trip cannot be waived for any reason. \*By declining to purchase trip insurance, I assume all financial losses associated with this trip, which otherwise would be covered by the travel insurance. (updated April 2012)

Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

# 20th Anniversary of Holy Priesthood Celebration in NY City!

By Subdeacon Adrian Mazur

On a beautiful day of the last Sunday of April ( 29 April, 2012), the congregation of Holy Trinity Ukrainian Orthodox Cathedral in New York City celebrated the twentieth anniversary of Priesthood of Very Rev. Fr. Todor Mazur. For such a special occasion His Eminence Archbishop Antony and His Grace Bishop Daniel, along with the seminarians came to pray with Fr. Todor, his family and his spiritual flock.

Fr. Todor Mazur started his path of Holy Priesthood when was a young child, going to church with his father to ring the church bells, as the prayer services were beginning each Sunday in the small village of Zorlie, Romania. Fr. Todor enrolled in seminary right after the collapse of communism in Romania and Metropolitan Nicolae ordained him a priest in the City of Timisoara, Romania, on the steps of a cathedral temple.

The cathedral is dedicated to the Three Holy Hierarchs Saints Basil the Great, Gregory the Theologian, and John Chrysostom. During the communism regime the people from Timisoara started the revolt against the communism party. In order to stop the uprising, the communist regime used violent force. People were fleeing to the Cathedral, and its sacred space was full of believers to the extend that some of them could not get in to pray, and so, they started praying on the steps. The cruelty of the communism of killing hundreds of innocent children and women on the steps of the cathedral for praying - was an act of pure evil. The ordination of a new priest on this very site was a powerful statement about the inevitable victory of the Truth and power of Christ over any evil.

The anniversary celebration of the Eucharist took place with the participation of a large amount of parishioners who witnessed Archbishop Antony's elevation of Fr. Todor by awarding him with a right to wear the jeweled cross, in appreciation for his service to God. The beautiful cross is



a gift of Fr. Todor's parish family and came as a complete surprise to him. Both of our hierarchs expressed their profound gratitude to Father Todor and to his wife Dobrodiyka Olena for their dedication to Christ and devotion to serving His faithful.

Following the Divine Liturgy all in attendance were invited to the parish social center for a delicious meal prepared by the Parish Sisterhood and other parishioners. An especially moving moment came when twenty of the youngest parishioners - all of whom Fr. Todor baptized over the 18 years of his pastoral service to the parish, presented their «hearts» to their beloved pastor. Each child made a paper or cardboard heart - some with written expressions of their love and others, which were read by the children who wrote them. Fr. Todor was visibly moved by this tribute and promised to keep each of these hearts so that he can return them to the children at their weddings later in life.

Many individuals came forth to offer their thoughts, love and appreciation for Fr. Todor's service to the Church and for the way he has touched their lives. One example is the following tribute, dramatically read by Pani Kateryna to a deeply touched celebrant.

In concluding the program, Fr. Todor expressed his gratitude to the bishops and the faithful present for their presence and for their devotion to their parish and the Holy Faith. He thanked his wife and sons, Danylo and Adrian for the support they provided throughout all his priesthood - in particular to Dobrodiyka Olena for keeping the family strong for the years that he was separated from it in the first years of his service here in the USA until he was able to bring everyone back together again.

All the children - including the smallest - carefully brought forth a beautiful anniversary cake and sang greeting to Father Todor and thoroughly enjoyed helping him blow out the large candles on top.

# UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF USA

## HIGH SCHOOL MISSION TRIP

St. Augustine, FL  
August 5 - 13, 2012



Working for and learning from  
Orthodox Christian Mission Center and St. Photios Shrine.  
Volunteering to aid the local homeless community!

Cost: \$525 Ages: 15-18

(Cost does not include travel to/from St. Augustine)

Deadline for Applications: June 1, 2012

Application on-line at [www.uocyouth.org](http://www.uocyouth.org)

Grants available to subsidize trip, sponsored by the Jr. Ukrainian Orthodox League



Additional Information at [www.uocyouth.org](http://www.uocyouth.org) or email [uocyouth@aol.com](mailto:uocyouth@aol.com) or [imahlay@yahoo.com](mailto:imahlay@yahoo.com)  
The High School Mission Trip is a program of the Ukrainian Orthodox Church  
Offices of Youth & Young Adult Ministry and Christian Charity.

# Archpastoral Visit to Slickville, PA!

By Alexander Popichak



served with four students of St. Sophia Ukrainian Orthodox Theological Seminary in South Bound Brook, NJ, Subdeacons Vasyl and Andriy, seminarians Yuri, and Ivan, who Bishop Daniel brought along with him, as well as two altar boys and parish pastor Father Robert Popichak.

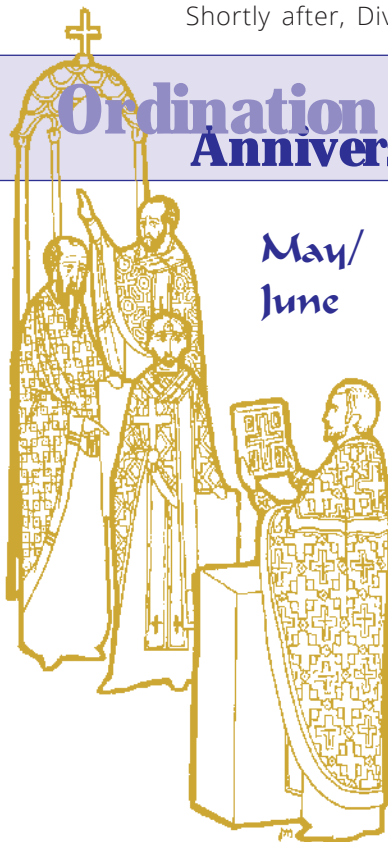


I am the teenage son of an Orthodox priest serving the quiet village of Slickville, Pennsylvania. Not many things come in the way of excitement to the mining town of less than three hundred, so when His Grace Bishop Daniel visited Holy Ghost Ukrainian Orthodox Church on May the 6th, he was welcomed as only Slickville could, with a buzz of excitement and open arms. When our parish president greeted His Grace with the traditional gifts of bread and salt, Bishop Daniel had said that he had never visited Slickville, but was glad to finally be visiting for the first time.

The average age of our Slickville parish is around over 50, and the youth and energy demonstrated by four seminarians gave those in attendance a sense of hope for the present and future of the Orthodox Church as a whole.

After giving a brief talk about his personal history in the church, His Grace took a picture with our entire church family. We welcomed him, as well as his seminarians downstairs for a coffee social hour. Bishop Daniel was touched by the outpouring of hospitality our humble parish gave, and in response made it his mission to hug everyone there. The bishop and the seminarians were sent on their way eastward with bags of goodies, and muffins galore. Our parish family is extremely grateful for the visit, and can't wait for His Grace Bishop Daniel to stop by again!

Shortly after, Divine Liturgy was



## Ordination Anniversaries

May/  
June

*May God grant to them many, happy and blessed years!*

|   |               |
|---|---------------|
| +Metropolitan Constantine, consecrated Bishop | May 07, 1972  |
| Bishop Daniel consecrated Bishop              | May 10, 2008  |
| V. Rev. Fr. Timothy Tomson                    | May 03, 1992  |
| Rev. Deacon Dennis Lapushansky                | May 05, 2000  |
| V. Rev. Wolodymyr Wronskij                    | May 06, 1990  |
| Rev. Fr. John Haluszczak                      | May 09, 1992  |
| V. Rev. Volodymyr Paszko                      | May 10, 1980  |
| Rev. Fr. Michael Hontaruk                     | May 11, 2003  |
| V. Rev. Michael Rachko                        | May 14, 1944  |
| V. Rev. Alexis Limonczenko                    | May 17, 1955  |
| V. Rev. Petro Levko                           | May 19, 1991  |
| V. Rev. Myron Oryhon                          | May 20, 1979  |
| V. Rev. Stephen Hutnick                       | May 20, 1984  |
| V. Rev. Robert Holet                          | May 24, 1981  |
| V. Rev. Ihor Krekhovetsky                     | May 31, 1994  |
| Rev. Fr. Anthony Perkins                      | June 02, 2007 |
| V. Rev. Benjamin Worlinsky                    | June 04, 1967 |
| Rev. Fr. Ivan Synevskyy                       | June 05, 2010 |
| Rev. Fr. Mark Phillips                        | June 15, 2002 |
| Protopresbyter Wasyl Diakiw                   | June 17, 1956 |
| V. Rev. Ivan Semko                            | June 18, 1984 |
| Protodeacon Ireneusz Dziadyk                  | June 19, 1998 |
| Rev. Fr. Andrew Gall                          | June 26, 1988 |
| Rev. Fr. Stephen Masliuk                      | June 29, 2002 |



*Make a Difference in Their World!*

*Be a part of the  
Ukrainian Orthodox Church  
Camping Programs Staff.*

*Summer 2012*

*Diocesan Church School Camp  
June 23 - July 7*

*Teenage Conference  
July 8 - 21*

*Mommy & Me/ Daddy & Me  
July 30 - August 3*

*Information and applications available online at [www.uoc youth.org](http://www.uoc youth.org).  
Staff needed ages 14 through adult for multiple positions.  
Single/multi-week and weekend positions available.*



# Holy Baptism...

as of 05/16/2012



**Baker, Colin Jacob** baptized and chrismated on October 15, 2011 in St. Michael Church, Woonsocket, RI. Child of Russell Howes Baker III and Melissa Meschisen. Sponsors: Mark Meschisen and Karen Skocypiec. Celebrated by Fr. Anthony Perkins.

**Bakhtieva, Anastasiya** baptized and chrismated on October 2, 2011 in Holy Trinity Church, Bensenville, IL. Child of Damir Bakhtiev and Alla Varennya. Sponsors: Vitaley Chubrey and Elena An. Celebrated by Fr. Bohdan Kalynyuk.

**Boistean, Dan** baptized and chrismated on December 24, 2011 in St. Sophia Church, Bayonne, NJ. Child of Ivan Boistean and Olga Cojuhari. Sponsors: Andrei Chezhcz and Natalia Chezhcz. Celebrated by Fr. Myroslav Schirta.

**Cherkes, Rita** chrismated on October 10, 2010 in St. Michael Church, Woonsocket, RI. Child of Nicholas Cotugno and Hetty Dupik. Sponsors: Fr. Anthony Perkins and Pani Matka Tina Marie Perkins. Celebrated by Fr. Anthony Perkins.

**Chiriac, Diana Mihaela** baptized and chrismated on April 28, 2012 in St. Sophia Church, Bayonne, NJ. Child of Vlad Mihai Chiriac and Roxana Busnatu. Sponsors: Stefan Alexandru Robila and Mihaela Robila. Celebrated by Fr. Myroslav Schirta.

**Cooper, Abigail** baptized and chrismated on April 21, 2012 in Holy Ascension Church, Nanty Glo, PA. Child of Bradley George Cooper and Pamela Ann Mehalko. Sponsors: Frank Joseph Mehalko and Debra Rose Sekerak. Celebrated by Fr. George Hnatko.

**Cooper, Andrew John** baptized and chrismated on April 21, 2012 in Holy Ascension Church, Nanty Glo, PA. Child of Bradley George Cooper and Pamela Ann Mehalko. Sponsors: Frank Joseph Mehalko and Debra Rose Sekerak. Celebrated by Fr. George Hnatko.

**Cordeiro, Ella Karen** baptized and chrismated on October 22, 2011 in St. Michael Church, Woonsocket, RI. Child of Philip Joseph Cordeiro and Elizabeth Marie Gemski. Sponsors: Derek John William Gemski and Candice Eleanor Gemski. Celebrated by Fr. Anthony Perkins.

**Davenport, Blake Stuart** chrismated on April 14, 2012 in St. Anthony of the Desert Church, Las Cruces, NM. Child of Dennis Jon Davenport and Betty Jean Buchel. Sponsor: Paul Willis. Celebrated by Fr. Gabriel Rochelle.

**Filonenko, Alexander** baptized and chrismated on August 21, 2011 in Holy Trinity Church, Bensenville, IL. Child of Andriy Filonenko and Anna Zavadska. Sponsors: Artiom Storojenco and Tetyana Raslina. Celebrated by Fr. Bohdan Kalynyuk.

**Finney, Megan Nichole** baptized and chrismated on April 16, 2012 in St. Michael Church, San Francisco, CA. Child of Rickey Olan Finney and Dorinda Ann Giacomazzi. Sponsors: Randal Finney and Karen Finney. Celebrated by Fr. Alexis Limonczenko.

**Gamski, Milena** baptized and chrismated on October 16, 2011 in Holy Trinity Church, Bensenville, IL. Child of Roman Gamski and Laima Daunoraite. Sponsors: Yuriy Kochelyk and Aldona Cabay. Celebrated by Fr. Bohdan Kalynyuk.

**Hilliard, Emily** baptized and chrismated on April 21, 2012 in Sts. Peter and Paul Church, Youngstown, OH. Child of Joshua D. Hilliard and Irene B. Lyubuska. Sponsors: Bohdan Lyubuska and Darla Moore. Celebrated by Fr. John W. Harvey.

**Hudyma, Victor** baptized and chrismated on July 24, 2011 in Holy Trinity Church, Bensenville, IL. Child of Vitaliy Hudyma and Iryna Petryuk. Sponsors: Victor Senyk and Svitlana Makoviychuk. Celebrated by Fr. Bohdan Kalynyuk.

**Hudyma, Victoria** baptized and chrismated on July 24, 2011 in Holy Trinity Church, Bensenville, IL. Child of Vitaliy Hudyma and Iryna Petryuk. Sponsors: Taras Petrunyk and Lyudmyla Shevchuk.

Celebrated by Fr. Bohdan Kalynyuk.

**Kotova, Victoria Yuliana** baptized and chrismated on January 8, 2012 in Holy Trinity Church, Trenton, NJ. Child of Borislav Kotov and Anna Leonova. Sponsor: Tatiana Timoshyk. Celebrated by Fr. Ivan Lymar.

**Lambdin, Sabrina Anna Grace** baptized and chrismated on March 31, 2012 in Holy Trinity Church, Trenton, NJ. Child of Mark William Lambdin and Adrienne Garafano. Sponsors: Eric Erb and Lisa Chepega. Celebrated by Fr. Ivan Lymar.

**Lebedev, Peter** baptized and chrismated on April 18, 2012 in St. Michael Church, Woonsocket, RI. Child of Valeriy Peter Lebedev and Elena Tamara Nikolayevskaya. Sponsors: Fr. Anthony Perkins and Tamara V. Nikolayevska. Celebrated by Fr. Anthony Perkins.

**Loginova, Alice Antonina** baptized and chrismated on October 23, 2011 in Holy Trinity Church, Bensenville, IL. Child of Pavel Loginov and Maria Ganchevska. Sponsors: Volodymyr Danilin and Zhanna Holovii. Celebrated by Fr. Bohdan Kalynyuk.

**Lozuk, Ivan** baptized and chrismated on June 26, 2011 in Holy Trinity Church, Bensenville, IL. Child of Lubomir Lozuk and Martha Kulchytska. Sponsors: Valerii Kozachuk and Marianna Pokotylo. Celebrated by Fr. Bohdan Kalynyuk.

**Murrell, Shana Justine** baptized and chrismated on November 14, 2010 in St. Michael Church, Woonsocket, RI. Child of James L. Murrell, Sr. and Patricia Egan. Sponsors: Fr. Anthony Perkins and Pani Matka Tina Marie Perkins. Celebrated by Fr. Anthony Perkins.

**Oliynyk, Veronica** baptized and chrismated on July 23, 2011 in Holy Trinity Church, Bensenville, IL. Child of Mykola Oliynyk and Ulyana Pikhunyk. Sponsors: Vasyl Pikhunyk, Dmytro Koverznev and Lyudmila Palamachuk, Anastasiya Rubtsova. Celebrated by Fr. Bohdan Kalynyuk.

**Oslavska, Emily** baptized and chrismated on October 22, 2011 in Holy Trinity Church, Bensenville, IL. Child of Yaroslav Oslavskyy and Ilona Ushytska. Sponsors: Andriy Oslavskyy and Natalie Khariv. Celebrated by Fr. Bohdan Kalynyuk.

**Perkins, Claire Evangeline** baptized and chrismated on October 2, 2011 in St. Michael Church, Woonsocket, RI. Child of Fr. Anthony Perkins and Pani Matka Tina Marie Perkins. Sponsors: Dn. John Charest and Matushka Laryssa Charest. Celebrated by Fr. Anthony Perkins.

**Seremula, Katerina** baptized and chrismated on April 28, 2012 in Assumption of the Virgin Mary Church, Northampton, PA. Child of John Seremula and Nataliya Potachevska. Sponsors: Joseph Seremula and Diane Seremula. Celebrated by Fr. Myron Oryhon.

**Shchepanovska, Vladyslava** baptized and chrismated on September 18, 2011 in Holy Trinity Church, Bensenville, IL. Child of Oleksandr Shchepanovskyy and Dzvenyslava Shunkarchyk. Sponsors: Uriy Buzhdyganchyk and Natalia Khomyik. Celebrated by Fr. Bohdan Kalynyuk.

**Shelkova, Anna Jennifer** baptized and chrismated on September 18, 2011 in Holy Trinity Church, Bensenville, IL. Child of Valentin Shelkov and Nataliya Kichko. Sponsors: Ivan Kichko and Nataliya Losik. Celebrated by Fr. Bohdan Kalynyuk.

**Shevchuk, Alexander** baptized and chrismated on February 27, 2011 in Holy Trinity Church, Bensenville, IL. Child of Vitaliy Sorokhan and Lyudmyla Shevchuk. Sponsors: Mykola Sorokhan and Lyubov Andriyashyk. Celebrated by Fr. Bohdan Kalynyuk.

**Sinitskiy, Dennis** baptized on February 12, 2012 and chrismated on April 15, 2012 in Protection of St. Mary Church, Milwaukee, WI. Child of Michael Sinitskiy and Iryna Myntianova. Sponsors: Ivan Dorskalyuk, Grysha Kozak, Sergiy Chistyakov and Zirka Kozak, Inna Albota, Lyuba Bilak, Natalya Bleichwehl, Lyena Korzavyna. Celebrated by Fr. Walter Hvosnik.

**Skocypiec, Emaline Anastasia** baptized and chrismated on March 25, 2012 in St. Michael Church, Woonsocket, RI. Child of David John Skocypiec and Karen L. Meschisen. Sponsors: John Meschisen and Melissa Baker. Celebrated by Archbishop Antony.

**Sorochan, Alice Maria** baptized and chrismated on November 13, 2011 in St. Sophia Church, Bayonne, NJ. Child of Stanislav Sorochan

and Oksana Sorochan. Sponsors: Fr. Myroslav Schirta and Enok Camelia. Celebrated by Fr. Igor Kseniuc.

**Stetsyuk, Daniel Panteleymon** baptized and chrismated on March 7, 2010 in Holy Trinity Church, Bensenville, IL. Child of Andriy Stetsyuk and Svetlana Novikova. Sponsors: Ihor Luschak and Olga Rykhtyk. Celebrated by Fr. Bohdan Kalynyuk.

**Stetsyuk, Savva Serafym** baptized and chrismated on August 27, 2011 in Holy Trinity Church, Bensenville, IL. Child of Andriy Stetsyuk and Svetlana Novikova. Sponsors: Zenoviy Miklyukh and Ilona Ushytska. Celebrated by Fr. Bohdan Kalynyuk.

**Storey, Adam Wesley** chrismated on May 23, 2010 in St. Andrew Church, Cummings, GA. Child of John David Story and Joan June Mosley. Sponsors: Michael Lee and Joan Wiggins. Celebrated by Fr. Bohdan Maruszak.

**Tsys, Sofia** baptized and chrismated on November 26, 2011 in Holy Trinity Church, Bensenville, IL. Child of Michael Stasishin and Svitlana Tsys. Sponsors: Vitaliy Fabirovskyy and Iuliia Vytvitska. Celebrated by Fr. Bohdan Kalynyuk.

**Turcan, Sofia** baptized and chrismated on February 19, 2012 in St. Sophia Church, Bayonne, NJ. Child of Stelian Turcan and Natalia Caraus. Sponsors: Aurel Gatman and Svetlana Gatman. Celebrated by Fr. Myroslav Schirta.

**Tykhonenko, Irene Yustyna** baptized and chrismated on January 22, 2012 in Holy Trinity Church, Bensenville, IL. Child of Volodymyr Tykhonenko and Mariya Babych. Sponsors: Bogdan Apostoluk and Iryna Krupka. Celebrated by Fr. Bohdan Kalynyuk.

**Vasylevskiy, Marko** baptized and chrismated on January 8, 2012 in St. Andrew Church, Boston, MA. Child of Andrii Vasylevskiy and Olha Ostap. Sponsors: Yuriy Melnychuk and Oksana Krysko. Celebrated by Fr. Roman Tarnavsky.

**Vorobets, Ruslan** baptized and chrismated on April 22, 2012 in Holy Trinity Church, Seattle, WA. Child of Il'ya Vorobets and Odarka Vorobets. Sponsors: Yuriy Tkachuk and Anna Ivasyuk. Celebrated by Fr. Ihor Bobak.

**Vorobets, Diana** baptized and chrismated on April 22, 2012 in Holy Trinity Church, Seattle, WA. Child of Ruslan Vorobets and Tatyana Vorobets. Sponsors: Dmytro Velma and Liliana Trubych. Celebrated by Fr. Ihor Bobak.

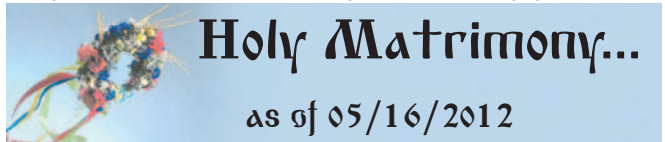
**Yaralov, Daniel** baptized and chrismated on April 21, 2012 in Protection of the Holy Theotokos Church, Allentown, PA. Child of Sergei Yaralov and Maria Boychuk. Sponsors: Vladimir Dumbadze and Oksana Perepelyuk. Celebrated by Fr. Myron Oryhon.

**Yuschak, Brooklyn Ava Antonia** baptized and chrismated on May 6, 2012 in Sts. Peter and Paul Church, Youngstown, OH. Child of Anthony Yuschak and Nicolette Yuschak. Sponsors: Gregory Yuschak and Emily Herman. Celebrated by Fr. John W. Harvey.

**Zaccaria, Gabriel Richard Samson** baptized and chrismated on April 2, 2011 in St. Luke Church, Warners, NY. Child of Richard Gabriel Zaccaria and Natalie Demianczyk. Sponsors: Richard Virginia, Peter Tymchenko and Andrea Demianczyk Kearns. Celebrated by Fr. Zinoviy Zharsky. (Corrected version)

**Zadoyan, Diana** baptized and chrismated on August 28, 2011 in Holy Trinity Church, Bensenville, IL. Child of Denys Zadoyan and Irina Dovbush. Sponsors: Igor Tsybulskiy and Nataliya Bystryy. Celebrated by Fr. Bohdan Kalynyuk.

**Zaulichnyy, Maksym Kevin** baptized and chrismated on August 28, 2011 in Holy Trinity Church, Bensenville, IL. Child of Roman Zaulichnyy and Nataliya Stetskiv. Sponsors: Andriy Antonyuk and Nadiya Marushchak. Celebrated by Fr. Bohdan Kalynyuk.



**Reader Michael R. Abrahamson and Faith Pardee** in St. Michael Parish, Woonsocket, RI on October 23, 2011, witnessed by Gregg Cranshaw and Pani Matka Tina Marie Perkins. Celebrant: Fr. Anthony Perkins.

**Michael Corsi and Liubov Kuznietsova** in St. Michael Parish, Woonsocket, RI on November 15, 2011, witnessed by Andrei Kornushkov and Yuliya Zadorozhnaya. Celebrant: Fr. Anthony Perkins.

## Asleep in the Lord as of 05/16/2012



**Benkovic, Jr., John** of Ashtabula, OH on April 23, 2012, at the age of 70 years, officiating clergy Fr. John Harvey of Sts. Peter and Paul Parish, Youngstown, OH.

**Bowkun, Paul** of Clinton, NY on March 8, 2012, at the age of 68 years, officiating clergy Fr. Ivan Semko of Sts. Peter and Paul Parish, Utica, NY.

**Hanna, Farhan Abdallah** of Fairview Park, OH on April 25, 2012, at the age of 87 years, officiating clergy Fr. Dennis Kristof of St. Nicholas Pro-Cathedral Parish, Lakewood, OH.

**Herus, Maria** of Goshen, IN on March 25, 2012, at the age of 93 years, officiating clergy Fr. Silouan Rolando of Holy Trinity Parish, Goshen, IN.

**Kimack, Serge** of Montrose, CA on April 1, 2012, at the age of 91 years, officiating clergy Fr. Vasyl Shtelen of St. Andrew Parish, Los Angeles, CA.

**Knoop, Mary L.** of Youngstown, OH on March 27, 2012, at the age of 80 years, officiating clergy Fr. John Harvey of Sts. Peter and Paul Parish, Youngstown, OH.

**Kolesnikow, Alexandra** of Providence, RI on April 17, 2012, at the age of 94 years, officiating clergy Fr. Anthony Perkins of St. Michael Parish, Woonsocket, RI.

**Kolesnycky, Maria** of Lakewood, OH on March 24, 2012, at the age of 86 years, officiating clergy Fr. John Nakonachny & Fr. Michael Hontaruk of St. Vladimir Parish, Parma, OH.

**Kuzmiuk, John** of Milwaukee, WI on April 25, 2012, at the age of 90 years, officiating clergy Fr. Walter Hvostik of St. Mary Protectress Parish, Milwaukee, WI.

**Lasky, Estelle** of Troy, NY on April 26, 2012, at the age of 95 years, officiating clergy Fr. Paul Szewczuk of St. Nicholas Parish, Troy, NY.

**Lindenmuth, Eugenia** of N. Lima, OH on March 19, 2012, at the age of 91 years, officiating clergy Fr. John Harvey of Sts. Peter and Paul Parish, Youngstown, OH.

**Lyba, Eva** of Parma, OH on March 28, 2012, at the age of 80 years, officiating clergy Fr. Michael Hontaruk of St. Vladimir Parish, Parma, OH.

**Mecyssne, Steven A.** of Munster, IN on May 8, 2012, at the age of 92 years, officiating clergy Fr. Raymond Sundland of St. Michael Parish, Hammond, IN.

**Musichuk, Alexander B.** of Parma, OH on March 28, 2012, at the age of 88 years, officiating clergy Fr. John Harvey of Sts. Peter and Paul Parish, Youngstown, OH.

**Rosko, Robert P.** of Emmaus, PA on March 26, 2012, at the age of 73 years, officiating clergy Fr. Myron Oryhon of Protection of the Holy Theotokos Parish, Allentown, PA.

**Saftiuk, Anna** of Souh Bend, IN on March 19, 2012, at the age of 92 years, officiating clergy Fr. Silouan Rolando of Holy Trinity Parish, Goshen, IN.

**Sheska, Xenia** of Allentown, PA on March 26, 2012, at the age of 92 years, officiating clergy Fr. Bazyl Zawierucha of Assumption of the Virgin Mary Parish, Northampton, PA.

**Sheska, Martin (Myroslaw)** of Allentown, PA on April 20, 2012, at the age of 94 years, officiating clergy Fr. Myron Oryhon of Assumption of the Virgin Mary Parish, Northampton, PA.

Please remember in your prayers... Просимо згадати у Ваших молитвах...

## MAY - ТРАВЕНЬ

- 3rd 1971 - METROPOLITAN IOAN (TEODOROVICH)
- 15th 1972 - PROTOPRIEST VASYL KUSHIL
- 16th 1976 - PROTOPRESBYTER ANDREW DWORAKIWSKYJ
- 16th 1977 - PROTOPRESBYTER PAUL DARMOC
- 10th 1978 - PROTOPRESBYTER PAVLO FALKO
- 21st 1981 - DEACON PAVLO PUSHKARENKO
- 9th 1984 - PROTOPRESBYTER VITALYJ KOWALENKO
- 13th 1985 - PROTOPRESBYTER FEDIR BILECKY
- 11th 1991 - PROTOPRIEST MYKOLA HALETA
- 30th 1991 - PROTOPRIEST EVHEN NARUSHEVYCH
- 14th 1995 - PROTOPRIEST DMYTRO SENETA
- 14th 2004 - PROTOPRIEST DMYTRO MAMCHUR
- 21st 2012 - METROPOLITAN CONSTANTINE (BUGGAN)



## JUNE - ЧЕРВЕНЬ

- 21st 1948 - PRIEST JOHN SENCHUK
- 21st 1955 - PRIEST JOHN PALEY
- 23rd 1973 - PROTOPRESBYTER VOLODYMYR KLODNYTSKY
- 30th 1975 - PROTOPRESBYTER PAWLO SZPIRUK
- 24th 1976 - PROTOPRIEST EVHEN NOVITSKY
- 7th 1977 - BISHOP VOLODYMYR (HAY)
- 20th 1977 - PROTOPRIEST WASYL BULAVKA
- 23rd 1981 - PRIEST EUGENE KRYWOLAP
- 3rd 1982 - PROTOPRESBYTER PETER MAJEVSKY
- 19th 1982 - PRIEST ANDREW ILINSKY
- 21st 1987 - PROTOPRESBYTER FRANK LAWRYK
- 29th 1990 - PROTOPRESBYTER IVAN TKACZUK
- 11th 1993 - PATRIARCH AND METROPOLITAN MSTYSLAV (SKRYPNYK)
- 30th 1995 - PROTOPRIEST JOHN KULISH
- 4th 1996 - PROTOPRIEST JOHN KULCHYCKY
- 20th 1997 - PROTOPRESBYTER STEPHEN HANKAVICH
- 6th 2000 - PRIEST WOLODYMYR CHUHAI
- 22nd 2000 - PROTOPRESBYTER STEPHEN HALLICK-HOLUTIAK
- 9th 2001 - PROTOPRIEST IHOR MIROSHCHENKO
- 18th 2003 - PROTOPRESBYTER BOHDAN ZELECHIWSKY
- 6th 2010 - PROTOPRESBYTER FRANK ESTOCIN



Вічна пам'ять!  
Memory  
Eternal!

*Orthodox Christian Bible Studies provides free multimedia resources that are formed - and informed - by the Holy Tradition of the Orthodox Church.*

With our Bible studies you can plunge into a book of the New Testament, looking at the biblical text and its historical background, and learning how the biblical truths you learn can transform your life.

[www.uocofusa.org](http://www.uocofusa.org) — [www.orthodoxyouth.org](http://www.orthodoxyouth.org)



**Українське Православне Слово**  
**Ukrainian Orthodox Word**

P. O. Box 495  
South Bound Brook, NJ 08880

**UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA**  
**OFFICE OF PUBLIC RELATIONS**

**CALENDAR OF EVENTS**

*Get involved in the life of your Church!*

*The success of all Church sponsored events depends upon your participation!*

**Altar Servers Retreat**

June 18–21, 2012  
Ages 10 and up  
Palos Park, IL

**Mommy/Daddy and Me Camp**

31 July - 4 August, 2012  
All Saints Camp - Ages 4-8 + (Parents)  
Emlenton, PA

**Church School Camp**

24 June - 7 July, 2012  
All Saints Camp - Ages 13-18  
Emlenton, PA

**2012 College Age Mission Trip to Ukraine**

1–19 August, 2012  
*Sponsored by the Consistory Offices of Youth  
and Young Adult Ministry and Christian Charity*

**Teenage Conference**

8-21 July, 2012  
All Saints Camp - Ages 13-18  
Emlenton, PA

**High School Mission Trip**

August 5 – 13, 2012  
Ages 15 – 18  
St. Augustine, FL

**Jr/Sr Ukrainian Orthodox League Conventions**

26-29 July, 2012  
Hosted by  
St. Mary's UOL Chapters  
Allentown, PA

**Annual Family Fest**

31 August - 3 September, 2012  
All Saints Camp  
Emlenton, PA

**Pilgrimage to the Holy Land and  
St. Catherine's Monastery**

October 17 - 29, 2012  
*See inside for more details*